



BEIQI FOTON MOTOR CO., LTD.



AUMAN 欧曼

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
СРЕДНЕТОННАЖНЫЙ ГРУЗОВОЙ АВТОМОБИЛЬ
СЕРИИ AUMAN**

BEIQI FOTON MOTOR CO., LTD.

Предисловие

Задача настоящего Руководства по эксплуатации — предоставить сведения о конструкции и технических характеристиках продукции серий 3 / 5 / CTX / ETX/H2, о надлежащих методах ее эксплуатации и обслуживания. Требуется тщательно прочесть Руководство перед эксплуатацией и обслуживанием, следовать его требованиям и обращать особое внимание на разделы под заголовками «Внимание» и «Предупреждение».

- 1 Настоящее руководство описывает модели серий 3 / 5 / CTX / ETX /H 2. По причине различий в конструкциях моделей некоторые устройства, аппаратура и функции, рассмотренные ниже, могут отсутствовать в приобретенной вами модели.
- 2 Строго запрещена несанкционированная установка или замена какого-либо оборудования автомобиля: такие действия могут привести к повреждениям его устройств и стать причиной аварийной ситуации, особенно в случае повреждения систем, связанных с безопасностью (электрооборудования, тормозной системы и рулевого управления).
- 3 При замене компонентов используйте только оригинальные запчасти, которые можно приобрести в авторизованных сервисных центрах.
- 4 Наша компания не несет ответственности за несчастные случаи, а также прямой или косвенный ущерб в случае нарушения владельцем инструкций, приведенных в пунктах 2 и 3.
- 5 Технологический прогресс и развитие предполагают дальнейшее усовершенствование продукции серий 3 / 5 / CTX / ETX /H2. По этой причине возможны различия между содержанием настоящего Руководства и усовершенствованной продукцией. Компания сохраняет за собой право модернизировать конструкцию без предварительного уведомления.
- 6 В случае если после тщательного изучения настоящего Руководства остаются какие-либо вопросы, в вашем распоряжении специалисты авторизованного сервисного центра и отдела послепродажного обслуживания. Их отличают отзывчивость и отличный сервис.
- 7 При продаже автомобиля передайте все информационные материалы новым владельцам. Эти материалы являются неотъемлемой частью автомобиля.

Компания Beiqi Foton Motor Co., Ltd.
Апрель, 2012



Информация для лиц, допущенных к управлению автомобилем

- 1 Пожалуйста, внимательно прочитайте данное Руководство перед тем, как приступить к эксплуатации.
- 2 Используемые сокращения: OPT (опция); FAV (полностью пневматические тормоза).
- 3 Для обкатки и планового обслуживания по истечении установленного интервала или при достижении определенного пробега следует обращаться в авторизованный сервисный центр FOTON. В противном случае компания автоматически освобождается от гарантийных обязательств.
- 4 При замене компонентов используйте оригинальные запчасти, чтобы обеспечить качественное обслуживание и не допустить ущерба безопасности, вызванного использованием некачественных запчастей.
- 5 Качество масляного, воздушного и топливного фильтров, смазочных материалов и тормозной жидкости непосредственно влияет на срок службы автомобиля и безопасность движения. Пожалуйста, используйте оригинальные запчасти и высококачественные эксплуатационные материалы.
- 6 Для автомобилей, соответствующих стандарту выхлопа Евро III: заправляйте автомобиль дизельным топливом, соответствующим стандарту Евро III. В противном случае будет повреждена топливная система автомобиля.
- 7 Давление накачки шин должно соответствовать требованиям инструкций. При использовании диагональных шин максимальная скорость не должна превышать 90 км/ч.
- 8 Компания снимает с себя гарантийные обязательства, если неполадки и повреждения появились в результате несоблюдения требований настоящего руководства по эксплуатации, перегрузки, несанкционированного изменения или установки нового оборудования.
- 9 В случае трудностей или неясностей при эксплуатации, ремонте и обслуживании автомобиля просьба обращаться в авторизованные дилерские центры FOTON.

**Компания Beiqi Foton Motor Co., Ltd.
Апрель, 2012**



Важные замечания	1
Номер и заводская табличка с паспортными данными	1
Перегрузка и инструкции по эксплуатации новых автомобилей	2
Контроль и управление транспортным средством	4
Органы управления и контрольные приборы	6
Панель приборов	6
Контрольный механизм системы рулевого управления	9
Управляющий механизм системы переключения передач	25
Прочее	27
Перед поездкой	45
Контрольный перечень для ежедневного осмотра	45
Вождение	49
Подготовка к пуску двигателя	49
Пуск двигателя	51
Эксплуатация двигателя с турбонагнетателем	52
Начало движения	53
Меры предосторожности во время вождения	54
Экономичное вождение	56

Меры предосторожности в тропическом климате	58
Меры предосторожности в зимний период	59
Движение по заснеженной и обледеневшей дороге	61
Экстренные ситуации	62
Осмотр и обслуживание	70
Осмотр и обслуживание	70
График планового обслуживания	71
Указания по обслуживанию	76
Смазка	94
Вязкость смазки	94
Указания по смазке	97
Обслуживание трансмиссии	99
Автомобильная аудиосистема	101
Функции кнопок и переключателей на панели приборов	101
Поиск и устранение неисправностей	102
Методика погрузки	103
Методика погрузки	103



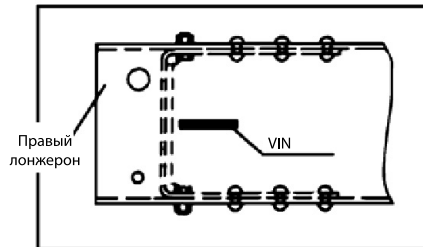
Номер и заводская табличка с паспортными данными

Расположение номера шасси и номера двигателя

Запишите номера шасси и двигателя. Эта информация потребуется при обращении к дилерам FOTON для ремонта автомобиля.

Номер шасси

Номер шасси (VIN) выбит на боковой поверхности правого лонжерона.



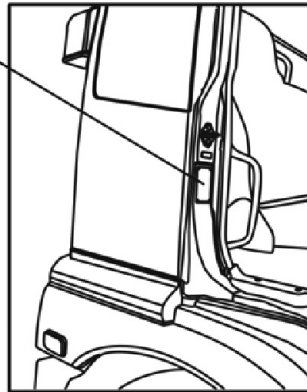
Номер двигателя

Номер двигателя выбит на табличке с паспортными данными двигателя

Расположение заводской таблички с паспортными данными автомобиля

Заводская табличка с паспортными данными автомобиля находится на задней опоре у правой двери кабины.

Табличка с паспортными данными



Информация, приведенная на табличке:

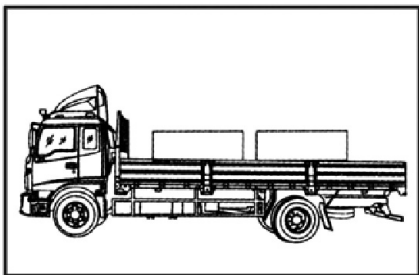
Изготовитель: China Beiqi Foton Automobile Co., Ltd			
Марка		Модель	
Полная масса		Собственная масса в полностью заправленном и снаряженном состоянии	
	КГ		КГ
Максимальная проектная масса груза			КГ
Модель двигателя		Номинальная мощность	
			кВт
Дата выпуска			
VIN			

- ① Марка
- ② Модель
- ③ Полная масса
- ④ Полная масса автомобиля
- ⑤ Максимальная проектная масса груза
- ⑥ Модель двигателя
- ⑦ Номинальная мощность
- ⑧ Дата выпуска
- ⑨ VIN

П перегрузка и инструкции по эксплуатации новых автомобилей

П перегрузка

П перегрузка сокращает срок службы автомобиля и приводит к ДТП.



Превышение скорости

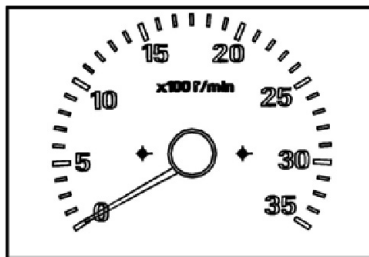
При установке шин с диагональным кордом (например, 8,25-16, 8,25-20, 9,00-20, 10,00-20) скорость не должна превышать 90 км/ч, при установке радиальных шин — 100 км/ч.

Указания по эксплуатации новых автомобилей

При управлении автомобилем и контроле его состояния в период обкатки важно соблюдать приведенные ниже меры предосторожности, которые оказывают

определяющее влияние на срок службы и эксплуатационные характеристики.

1. На протяжении первых 3000 км число оборотов двигателя не должно превышать 70% максимальной частоты вращения. Во избежание превышения скорости во время движения следите за показаниями тахометра.



Максимально допустимое число оборотов двигателя (об/мин) на протяжении первых 3000 км:

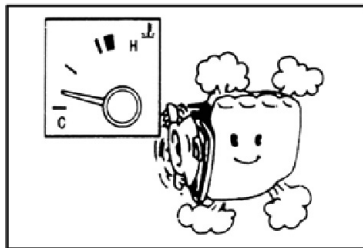
Модель двигателя	Первые 3000 км
серия Phaser	1750
серия YC4E	1750
серия YC4G	1650
серия YC6J-30	1750

серия ISDe/ISBe	1750
серия CA4DF3	1650
серия CA6DF3	1750

2. Следует избегать превышения максимального числа оборотов, резкого начала движения и экстренных остановок без необходимости.

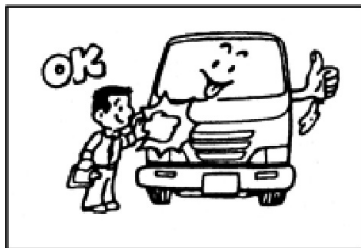


3. Перед началом движения дайте двигателю поработать на холостых оборотах. Трогайтесь, когда указатель температуры охлаждающей жидкости покажет надлежащий температурный диапазон.



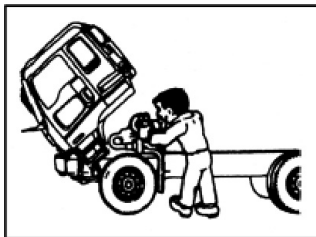
Контроль и управление транспортным средством

Все компоненты автомобиля и его оборудования следует проверять в соответствии с требованиями, приведенными в разделах «Органы управления и контрольные приборы», «Перед поездкой» и «Вождение».



Техническое обслуживание автомобиля

Чтобы обеспечить безопасность и надежность управления автомобилем следует соблюдать процедуры осмотра и регулировки, приведенные в разделе «Осмотр и обслуживание».



1. Перед каждой сменой проверять надежность всех шарнирных соединений механизма управления переключением передач и своевременно производить смазку.
2. Перед каждой сменой проверять надежность соединений всех частей механизма управления переключением передач и своевременно затягивать их.
3. Перед каждой сменой проверять уровень масла в системе рулевого управления и приводить его в соответствие с требованиями спецификации.
4. Перед каждой сменой проверять все соединения системы рулевого управления и своевременно затягивать их.
5. Обратить особое внимание на следующие требования
 - Отключить отрицательный провод аккумуляторной батареи при использовании сварочного и режущего оборудования.

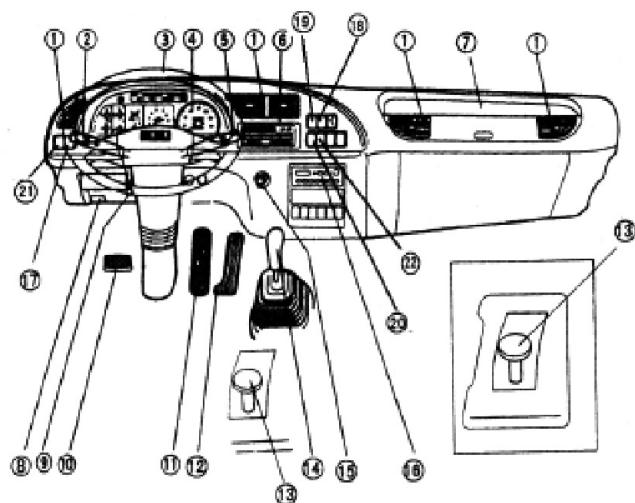
- Не выключать электропитание во время работы двигателя в обычном режиме.
- Строго запрещено изменение фиксированного положения кабеля заземления на шасси. При ремонте кабеля заземления проследить за тем, чтобы наконечник кабеля был окрашен, продет в тарельчатую шайбу и надежно закреплен.
- Строго запрещено вносить изменения в электрическую систему автомобиля.
- После замены или обслуживания аккумуляторной батареи следует использовать кронштейн для надежной фиксации батареи. Зафиксировать соединитель провода и во избежание коррозии смазать вазелином. Надеть на него резиновый колпачок для защиты от серьезных повреждений.
- Электронный блок управления периодически рекомендуется протирать куском ткани. Строго запрещено чистить с использованием воды. Запрещается подключать и отключать жгут проводов ЭБУ. Проверка и обслуживание жгута проводов ЭБУ выполняются специалистами сервисных центров Foton.
- 7. В целях обеспечения безопасности при вождении и продления срока службы автомобиля, пожалуйста, учитывайте следующие рекомендации:

- Производите заправку топливом, смазочными материалами и специальными жидкостями в соответствии с инструкциями настоящего руководства.
- Регулярно производите замену воздушного фильтра и компонентов масляного фильтра в соответствии с положениями Руководства, используя фильтрующий элемент производства Foton. В противном случае возможны поломки двигателя, в том числе преждевременный износ.
- Регулярно выполняйте осмотр внешней поверхности радиатора. При обнаружении засоров на поверхности требуется своевременно их устранять. В противном случае они могут привести к выходу из строя двигателя.
- Во время движения автомобиля строго запрещено переводить ключ зажигания в положение «Lock». В противном случае рулевое колесо будет заблокировано, управлять автомобилем станет невозможно, что приведет к ДТП.
- После регулировки вылета рулевой колонки следует полностью зафиксировать регулировочный рычаг. Строго запрещено регулировать вылет рулевой колонки во время езды.
- Для моделей с усилителем рулевого управления: повернув до упора руль, не

удерживайте его в крайнем положении более пяти секунд.

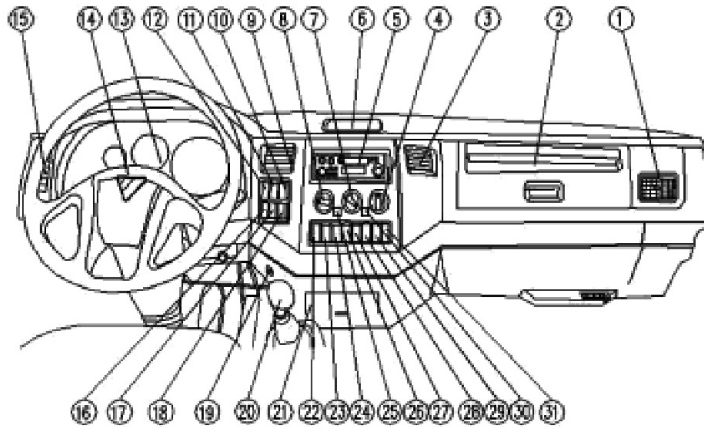
- Кабель заземления генератора имеет отрицательную полярность. Изменение полярности приведет к поломке генератора.
- После запуска двигатель с турбонагнетателем должен поработать на холостых оборотах от трех до пяти минут, до тех пор пока детали турбонагнетателя не будут смазаны.
- Перед прекращением работы двигателя с турбонагнетателем должен поработать на холостых оборотах от трех до пяти минут. Резкое прекращение работы при высокой нагрузке строго запрещено.
- При движении вниз по склону строго запрещено переходить на нейтральную передачу.
- Для моделей, оборудованных пневматической тормозной системой: строго запрещено движение под уклон с выключенным двигателем.
- Строго запрещено самостоятельное переоборудование автомобиля. Оно может нанести ущерб безопасности.
- В течение указанного гарантийного срока и по достижении указанного пробега следует обратиться в сервисный центр Foton для обслуживания.

Панель приборов



Только для модели Auman Qibing

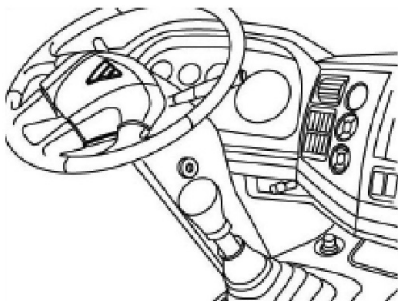
- 1 Дефлектор
- 2 Комбинированный переключатель габаритных фар, ближнего/дальнего света, передних противотуманных фар, левого и правого указателей поворота, мигающего дальнего света.
- 3 Рулевое колесо
- 4 Комбинация приборов
- 5 Комбинированный переключатель горного тормоза (тормоза-замедлителя), стеклоочистителя и омывателя лобового стекла, выключатель аварийной сигнализации
- 6 Панель управления обогревателем и кондиционером
- 7 Блок предохранителей
- 8 Рычаг открывания переднего капота
- 9 Запорный рычаг корректировки направления
- 10 Педаль сцепления
- 11 Педаль тормоза
- 12 Педаль акселератора
- 13 Рычаг тормозного крана
- 14 Рычаг переключения передач
- 15 Прикуриватель
- 16 Радио/аудиоаппаратура
- 17 Выключатель светорегулятора
- 18 Выключатель предпускового подогрева
- 19 Выключатель аварийной световой сигнализации
- 20 Выключатель передней противотуманной фары
- 21 Выключатель задней противотуманной фары
- 22 Переключатель электрического/пневматического звукового сигнала (или переключатель положения)



Только для модели ETX Auman Qibing

- | | |
|---|---|
| 1 Дефлектор | 19 Прикуриватель |
| 2 Крышка блока предохранителей | 20 Рычаг переключения передач |
| 3 Дефлекторы | 21 Информационная панель системы диагностики |
| 4 Круглая ручка управления отопителем | 22 Выключатель заднего освещения |
| 5 Радио/аудиоаппаратура | 23 Выключатель отбора мощности |
| 6 Полка для дисков | 24 Выключатель отбора мощности нейтральной передачи |
| 7 Круглый регулятор мощности вентилятора | 25 Выключатель системы кондиционирования |
| 8 Круглый регулятор подогрева воздуха | 26 Выключатель режима круиз-контроля |
| 9 Дефлектор | 27 Выключатель выхода из режима круиз-контроля |
| 10 Выключатель освещения кабины | 28 Регулятор скорости в режиме круиз-контроля |
| 11 Выключатель диагностики ABS | 29 Регулятор скорости в режиме круиз-контроля |
| 12 Выключатель задней противотуманной фары | 30 Выключатель подачи свежего воздуха |
| 13 Комбинация приборов | 31 Заглушка |
| 14 Рулевое колесо | |
| 15 Дефлектор | |
| 16 Светорегулятор приборной панели | |
| 17 Выключатель системы диагностики | |
| 18 Переключатель электрического/пневматического звукового сигнала | |

Рулевое колесо и кнопка звукового сигнала



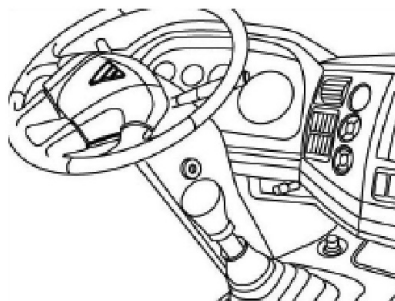
Звуковой сигнал подается нажатием кнопки на рулевом колесе.



Осторожно!

Не поворачивайте рулевое колесо, если автомобиль находится в неподвижном состоянии, двигатель выключен. Не начинайте движения, если рулевое колесо заблокировано. В противном случае рулевое колесо будет повреждено.

Полностью регулируемое рулевое колесо



Предусмотрена возможность регулировать вылет рулевой колонки по вертикали и горизонтали.

Перед регулировкой рулевого колеса водитель должен принять самое удобное положение.



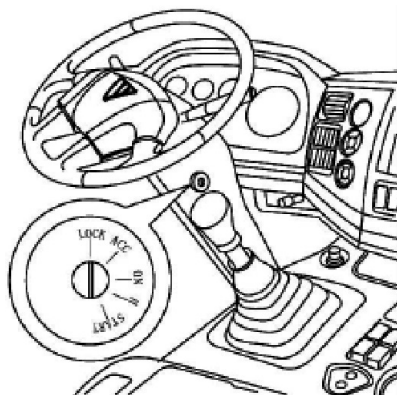
Осторожно!

После регулировки положения рулевого колеса фиксатор механизма регулировки должен быть полностью затянут. Регулировку положения рулевого колеса можно начинать только после парковки автомобиля. Запрещено выполнять регулировку в движущемся автомобиле.

Порядок регулировки:

1. Чтобы освободить рулевую колонку поверните вверх рычаг фиксатора механизма, регулирующего вылет (L).
2. Приняв наиболее удобное положение, отрегулируйте вылет колонки.
3. По завершении регулировки опустите вниз рычаг фиксатора, чтобы зафиксировать рулевую колонку.

Замок зажигания



Как показано на иллюстрации, ключ в замке может принимать пять положений.

«LOCK» (блокировка): в этом положении можно вставить и извлечь ключ зажигания. После извлечения ключа рулевое колесо заблокировано. Когда ключ переведен в положение «LOCK», двигатель прекращает работу.

«ACC» (Электрооборуд.): при переводе ключа в это положение производится подключение вспомогательных потребителей электроэнергии. «ON» (зажигание и все потребители электроэнергии): при эксплуатации автомобиля ключ должен оставаться в этом положении.

«H» (предпусковой подогрев): при переводе ключа в это положение включается подогрев двигателя.

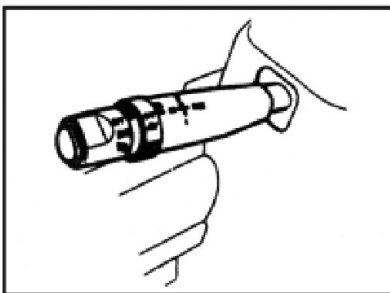
«START» (Пуск): при переводе ключа в это положение выполняется пуск двигателя. Отпущенный ключ автоматически возвращается в положение «ON».

i Внимание

Стартер двигателя должен непрерывно работать не более десяти секунд.

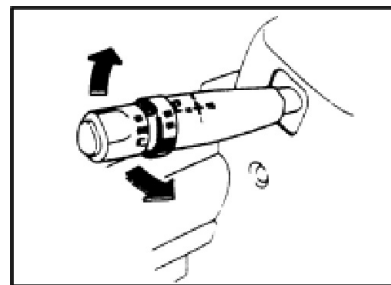
Комбинированный переключатель

На рукояти комбинированного переключателя находятся выключатель указателей поворота, выключатель освещения, регулятор света передних фар и выключатель мигающего света фар. Рукоять комбинированного переключателя находится слева от рулевой колонки.



Выключатель указателей поворота

При перемещении рукояти комбинированного переключателя в направлении поворота мигают указатель поворота и соответствующий индикатор на приборной панели. Когда рулевое колесо возвращается в исходное положение, рукоять переключателя автоматически принимает первоначальное центральное положение.

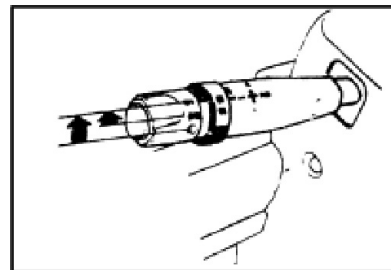


Выключатель осветительных приборов

Выключатель осветительных приборов принимает два положения:

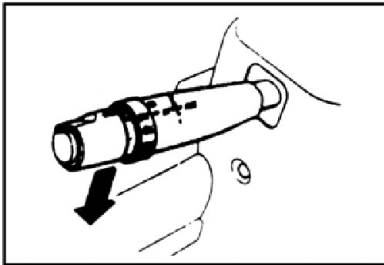
Положение 1: передние и задние габаритные огни, подсветка номерного знака и подсветка приборов.

Положение 2: передние фары.



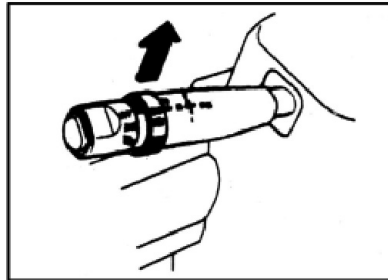
Светорегулятор передних фар

При перемещении рукоятки светорегулятора вверх и вниз поочередно выполняется переход в режим ближнего и дальнего света. При переходе в режим дальнего света загораются соответствующие индикаторы приборной панели.

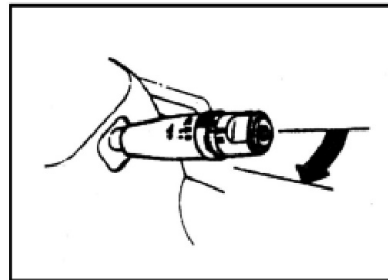


Выключатель мигающего света фар

При каждом перемещении рукоятки комбинированного переключателя вниз/вверх выполняется включение/выключение фар. Для подачи сигнала о намерении выполнить обгон следует несколько раз переместить рычаг вверх/вниз. Выполняйте эти действия в дневное время и по несколько раз переключайтесь с ближнего на дальний свет ночью.



Выключатель горного тормоза



Выключатель приводит в действие моторный тормоз-замедлитель, который закрывает заслонку в выпускном коллекторе, повышая тормозной эффект.

При перемещении рычага выключателя вверх включение светоиндикатора показывает, что тормоз-замедлитель приведен в рабочее состояние. Рычаг выключателя находится справа от рулевой колонки. При движении под уклон или по дороге с большим числом светофоров рекомендуется пользоваться тормозом-замедлителем. При нажатии на педаль акселератора или педаль сцепления тормоз-замедлитель выключается. При работе на холостых оборотах в режиме предпускового подогрева выключатель тормоза-замедлителя должен находиться в положении «OFF» (выключен).



Осторожно!

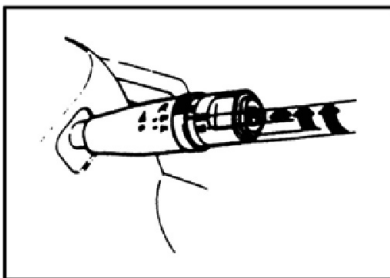
Категорически запрещается включать горный тормоз на нейтральной передаче. В этом случае возможно выключение двигателя. Не нажимайте на педали акселератора и сцепления при работающем горном тормозе. При нажатии на эти педали тормоз-замедлитель будет выключен. Для моделей, отвечающих стандартам Евро III по выбросам вредных веществ: число оборотов двигателя, необходимое для работы тормоза-замедлителя, должно превышать определенную заданную величину.

Выключатель управления стеклоочистителями

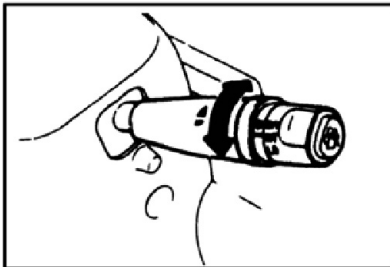
Выключатель управления стеклоочистителями имеет четыре передачи, предназначенные для управления скоростью стеклоочистителей.

- ① Отключение
- ② Прерывистый режим
- ③ Медленно
- ④ Быстро

Чтобы не оцарапать поверхность стекла не включайте стеклоочистители, если лобовое стекло сухое. Не следует включать прилипшие и примерзшие к лобовому стеклу стеклоочистители. В противном случае можно повредить их механизм.



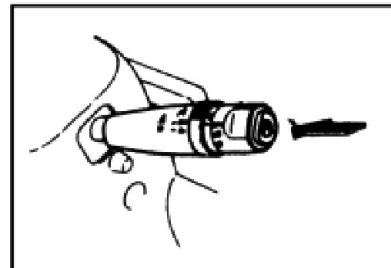
Регулятор прерывистого режима стеклоочистителей



При переводе выключателя управления стеклоочистителями во второе положение («INT» (прерывистый режим)) при помощи этого регулятора можно задать интервал движения стеклоочистителей.

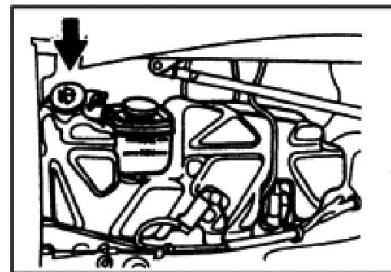
Выключатель стеклоомывателя

При нажатии кнопки срабатывает омыватель лобового стекла.



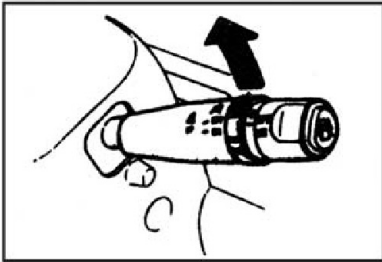
Бачок жидкости омывателя лобового стекла

Бачок должен быть заполнен жидкостью стеклоомывателя.



Выключатель мигающего аварийного сигнала

При подъеме рукоятки этого выключателя все указатели поворота начнут мигать независимо от положения переключателя указателей поворота. Выключение производится повторным подъемом рукоятки.

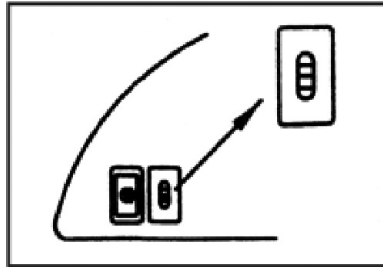


i Внимание

Выключателем аварийной сигнализации можно пользоваться лишь в том случае, если автомобиль создает опасность для других участников движения.

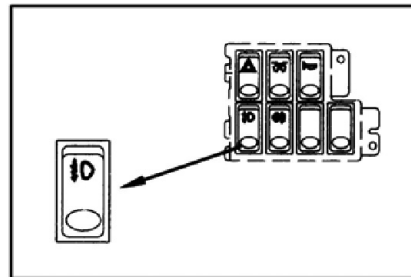
Выключатель светорегулятора

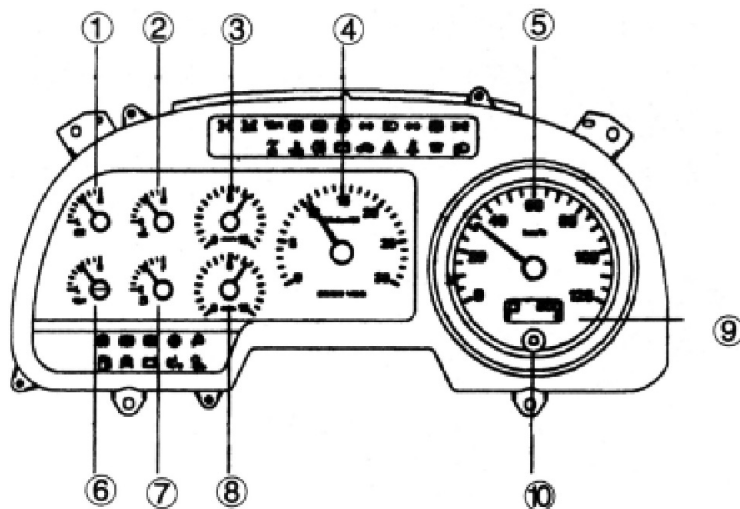
Поворотом колеса регулируйте яркость различных типов осветительных приборов.



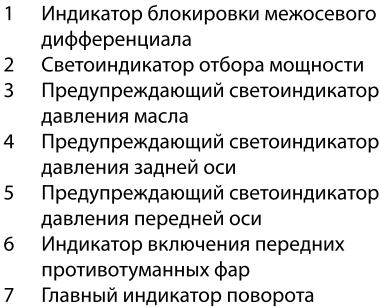
Выключатель задней противотуманной фары

Щелчком выключателя включайте заднюю противотуманную фару (выключатель активен при включении одной или нескольких групп габаритных огней, ближнего света, дальнего света фар и передних противотуманных фар).





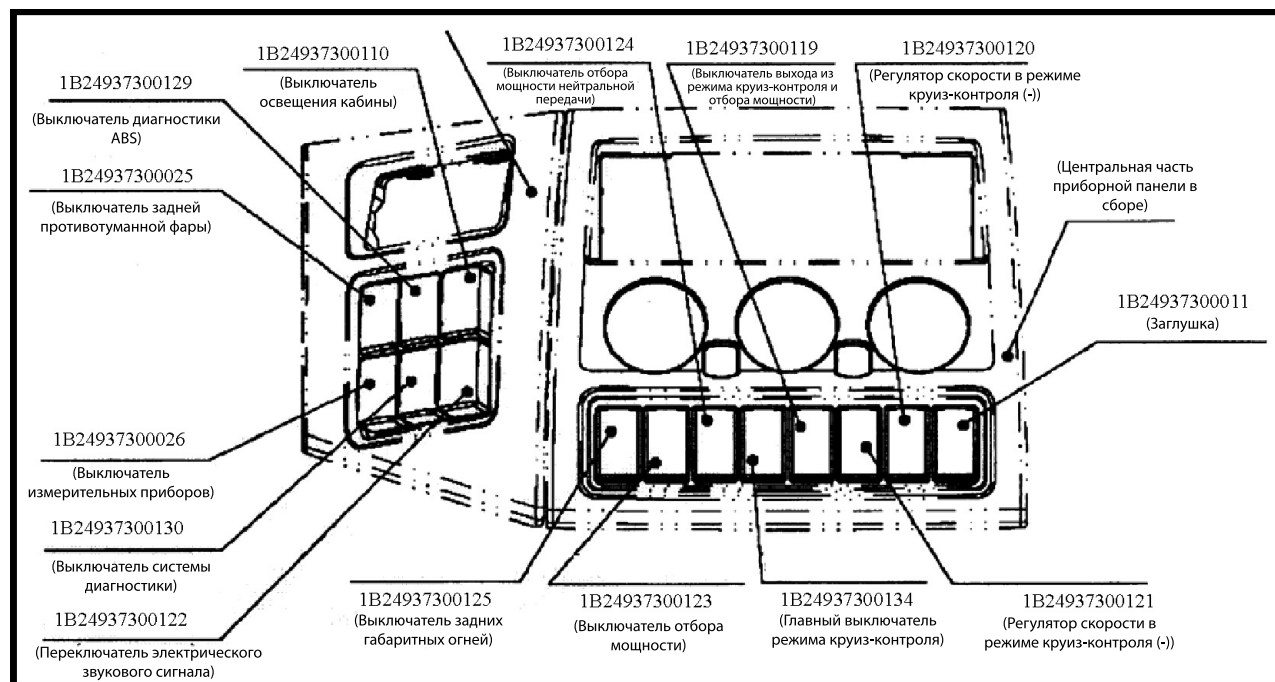
- ① Вольтметр
- ② Указатель температуры воды
- ③ Манометр передней оси
- ④ Тахометр
- ⑤ Спидометр
- ⑥ Масляный манометр
- ⑦ Указатель уровня топлива
- ⑧ Манометр задней оси
- ⑨ Часы и счетчик пройденного пути
- ⑩ Кнопки выбора и сброса



- 15

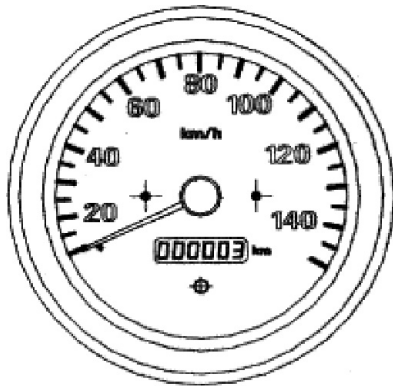
Выключатель диагностики неисправности двигателя

В случае неисправности двигателя рекомендуется нажать на этот выключатель. Мигание соответствующего индикатора на приборной панели отображает код неисправности.



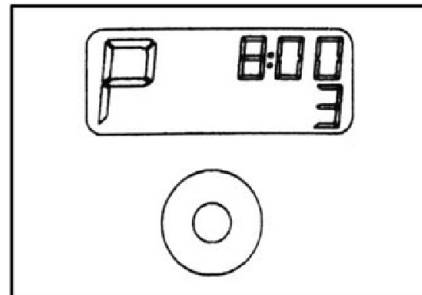
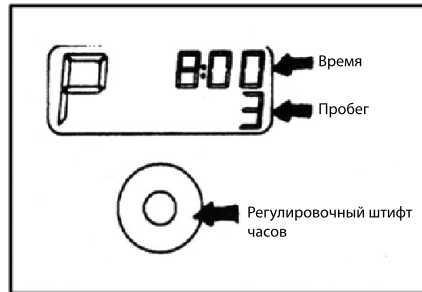
Спидометр

Единица измерения на табло спидометра:
км/ч



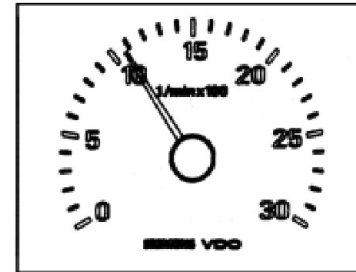
Часы

Одометр показывает полный пройденный путь.
Часы показывают текущее время.
Установка часов производится нажатием регулировочного штифта.



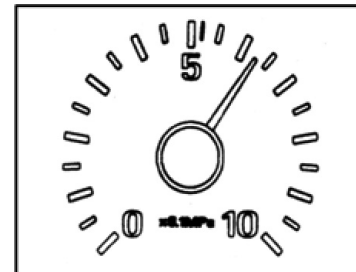
Тахометр

Тахометр показывает скорость двигателя в оборотах в минуту (об/мин). Зеленая зона дисплея обозначает экономичное потребление топлива; красная зона обозначает критическую скорость двигателя.



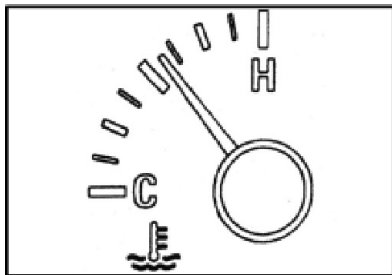
Воздушный манометр

Манометр показывает давление воздуха в двух ресиверах пневматической тормозной системы. Во время движения указатель воздушного манометра должен находиться в диапазоне 750~830 кПа.



Указатель температуры воды

Показывает температуру воды в системе охлаждения двигателя

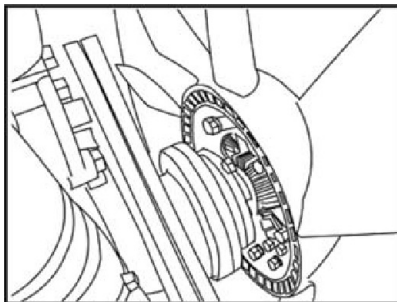


i Внимание

Если температура воды слишком высокая, следует прекратить движение и дать двигателю поработать на холостых оборотах до тех пор, пока температура воды в системе охлаждения не придет в норму.

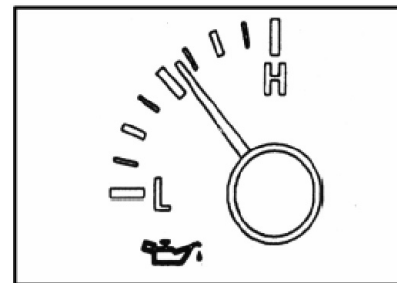
Для двигателей, оборудованных вентиляторами с вязкостными муфтами, которые установлены перед коленчатым валом (ISD185, ISD210, ISD230): симметрично установленный стопорный штифт можно ослабить в том случае, если установлена

неисправность вентилятора, вызванная чрезмерно высокой температурой воды. В соответствующий паз можно установить соединительный фланец, затем затянуть. В этом случае вязкостная муфта будет выведена из эксплуатации. Эта экстренная мера применяется при чрезмерно высокой температуре воды. Пробег в этом состоянии не должен превышать 1000 км. В противном случае соединительный фланец в середине вентилятора расколется. Если водитель не соблюдает это условие, компания снимает с себя ответственность за возможные последствия.



Масляный манометр

Масляный манометр показывает давление масла во время работы двигателя.

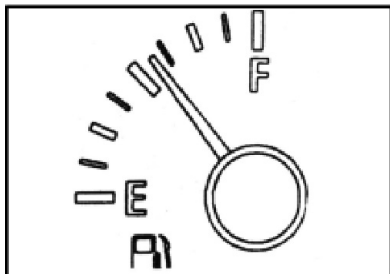


i Внимание

Если указатель масляного манометра не приходит в движение или неравномерно вибрирует, следует проверить уровень масла в картере двигателя. Если уровень масла в норме, то возможно засорение масляного фильтра или неисправность в системе смазки. При низком давлении масла эксплуатация двигателя запрещена.

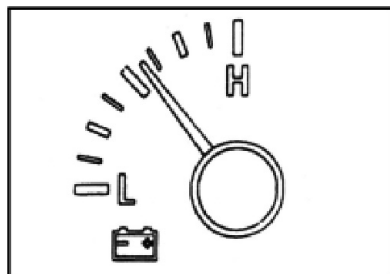
Указатель уровня топлива

При переводе ключа зажигания в положение «ON» (зажигание и все потребители электроэнергии) указатель показывает уровень топлива в топливном баке. Буквами «F» и «E» обозначены, соответственно, полный и пустой бак.



Вольтметр

Вольтметр показывает заряженное или разряженное состояние аккумуляторной батареи. Проверьте показания вольтметра при работающем двигателе.

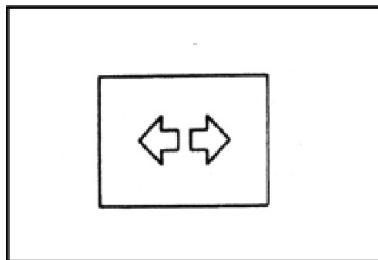


Внимание

Если во время работы двигателя указатель остановился за пределами обозначенного диапазона, немедленно обратитесь в ближайший сервисный центр Foton для поиска и устранения неисправностей.

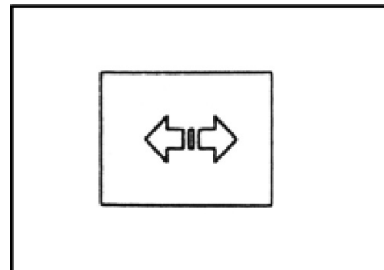
Главный индикатор поворота

При перемещении переключателя указателей поворота мигание главного индикатора говорит о включении наружных указателей поворота.



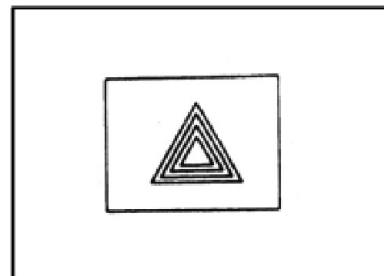
Индикатор поворота прицепа

При перемещении переключателя указателей поворота во время буксировки прицепа мигание индикаторов поворота прицепа говорит о включении наружных указателей поворота.



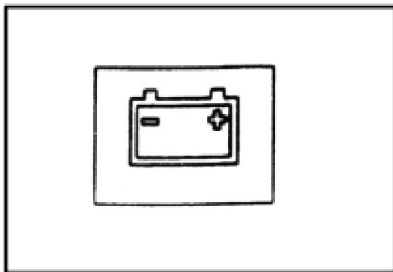
Индикатор аварийной сигнализации

При включении аварийной сигнализации мигание этого индикатора показывает, что автомобиль находится в неисправном состоянии.



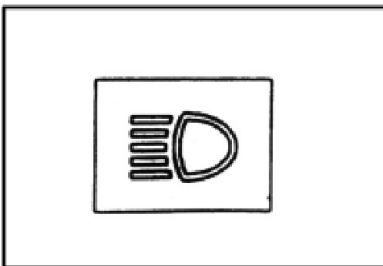
Предупреждающий индикатор генератора

Предупреждающий индикатор генератора включается при переводе ключа зажигания в положение «ON» и выключается при пуске двигателя.



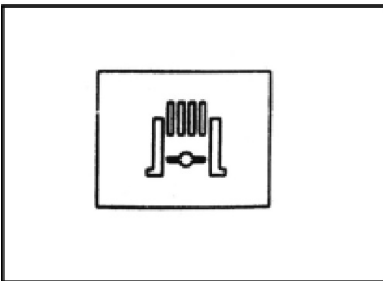
Индикатор дальнего света

Индикатор включается при переводе передних фар в режим дальнего света.



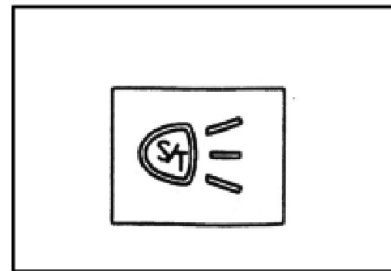
Индикатор горного тормоза

Индикатор загорается при включении тормоза-замедлителя, показывая, что система горного тормоза работает.



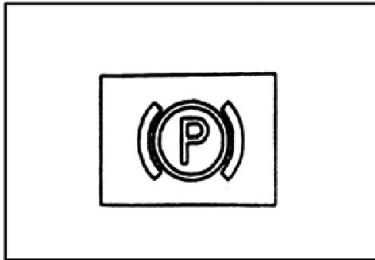
Предупреждающий индикатор перегорания нити накала лампы тормозного сигнала

При перегорании нити накала лампы тормозного сигнала включается предупреждающий индикатор. Новая лампа должна соответствовать требованиям к напряжению и мощности.



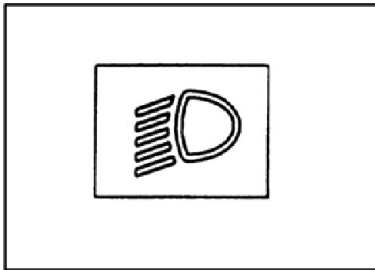
Индикатор стояночного тормоза

Если ключ зажигания находится в положении «ON» (зажигание) и все потребители электроэнергии, этот индикатор включается при подъеме рычага тормозного крана.



Индикатор ближнего света

Индикатор включается при переводе передних фар в режим ближнего света

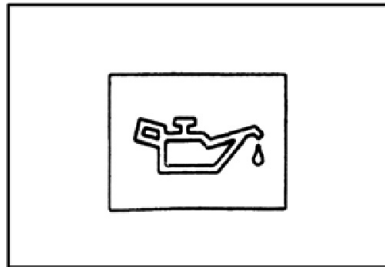


Предупреждающий светоиндикатор давления масла

Индикатор загорается во время работы стартера до запуска двигателя.

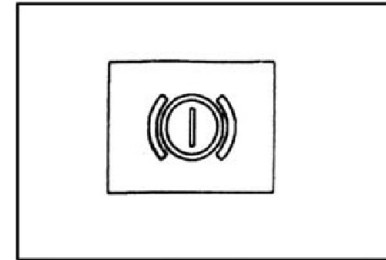
i Внимание

Если предупреждающий индикатор загорается во время езды, следует немедленно остановиться и проверить уровень масла в картере двигателя. Если уровень масла в норме, то возможно засорение патрона масляного фильтра или неисправность в системе смазки. Использование двигателя при включенном индикаторе давления масла запрещено.



Предупреждающий светоиндикатор давления передней оси

Индикатор включается, если давление в ресивере пневматической тормозной системы передней оси опускается ниже минимальной величины.



⚠ Осторожно!

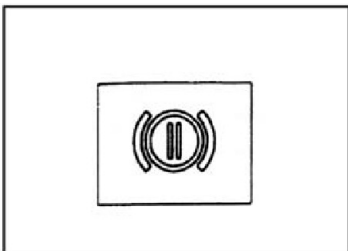
При включении этого индикатора дальнейшее движение запрещено.

Предупреждающий светоиндикатор давления задней оси

Индикатор включается, если давление в ресивере пневматической тормозной системы задней оси опускается ниже минимальной величины.

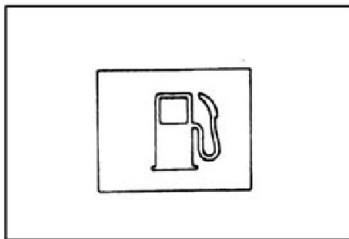
Если индикатор загорается во время езды, следует остановиться и выяснить причину неполадки.

При включении этого индикатора дальнейшее движение запрещено. Замечание: при неоднократном включении тормозной системы давление воздуха временно снижается.



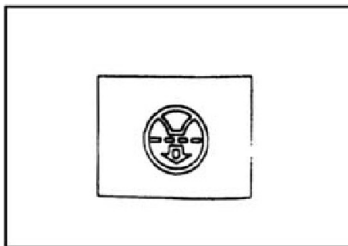
Предупреждающий индикатор низкого уровня топлива

Индикатор включается, если уровень топлива в топливном баке слишком низок.



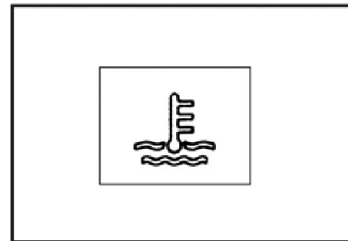
Индикатор засорения воздушного фильтра

Этот предупреждающий индикатор включается при засорении патрона воздушного фильтра.



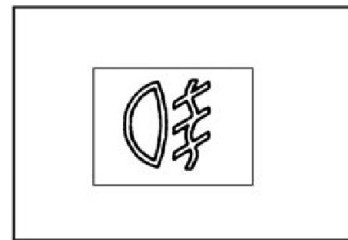
Предупреждающий индикатор температуры охлаждающей жидкости

Индикатор включается, если температура охлаждающей жидкости слишком высока.



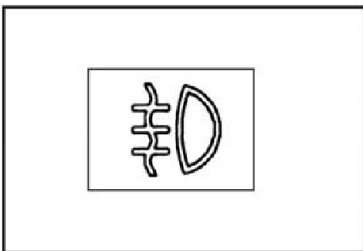
Индикатор заднего противотуманного фонаря

Индикатор загорается при включении заднего противотуманного фонаря.



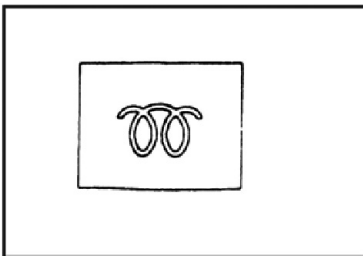
Индикатор переднего противотуманного фонаря

Индикатор загорается при включении переднего противотуманного фонаря.



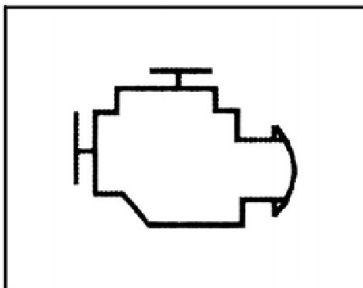
Индикатор предпускового подогрева

Индикатор загорается, когда ключ зажигания переведен в положение «Heat», и работает система предпускового подогрева двигателя.



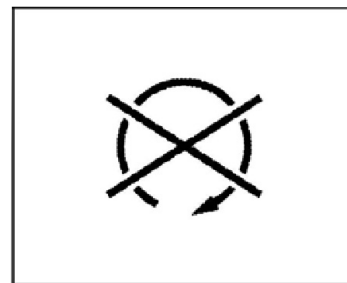
Индикатор неисправности двигателя

Включение этого индикатора говорит о неисправности двигателя и необходимости направиться в сервисный центр на обслуживание.



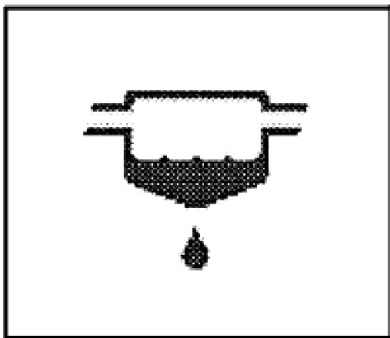
Индикатор остановки двигателя

Включение этого индикатора говорит о неисправности двигателя (более серьезная поломка), которая требует остановить двигатель и отбуксировать автомобиль в сервисный центр для обслуживания.



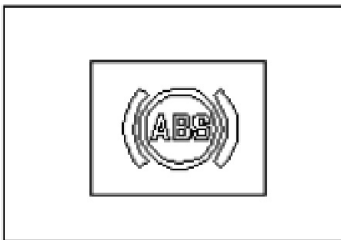
Индикатор топливного сепаратора

Включение индикатора говорит о необходимости слить воду из сепаратора.

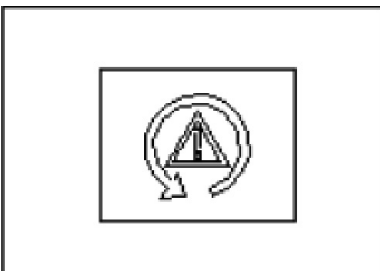


Индикатор ABS

Предназначен для индикации рабочего состояния ABS. Его включение говорит о неполадке в системе ABS.



В сочетании с выключателем диагностики ABS мигающий индикатор используется для передачи кода неисправности ABS.

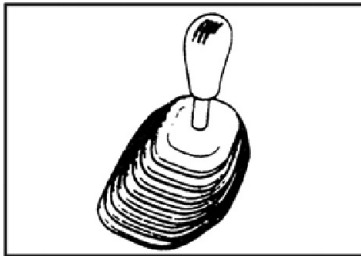


Механизм управления переключением передач

Рычаг переключения передач

Схема передач нанесена на ручку рычага переключения передач. Когда ключ зажигания переведен в положение «ON», и включена задняя передача, загорается индикатор заднего хода.

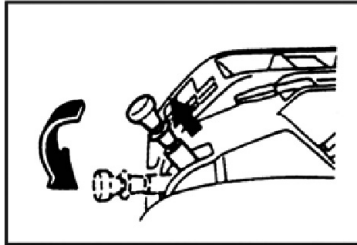
Если предусмотрен звуковой сигнал заднего хода, он будет работать при включении задней передачи.



Рычаг тормозного крана

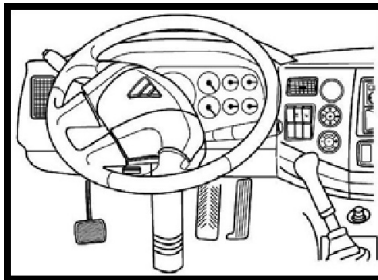
Когда рычаг тормозного крана оттянут вверх и заблокирован, начинается торможение с аккумулированной энергией, а индикатор при этом загорается. Потяните вверх замок и опустите рычаг, чтобы освободить тормоз.

Не используйте стояночный тормозный кран во время движения.



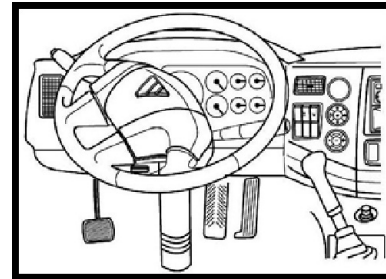
Педаль акселератора

Для экономии топлива следует управлять акселератором плавно и точно.



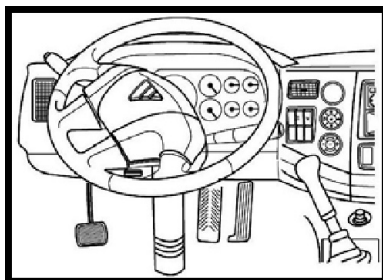
Педаль тормоза

При плавном нажатии на педаль пневматическая тормозная система производит мощный тормозящий эффект.



Педаль сцепления

При выключении сцепления следует быстро выжать педаль сцепления до упора, чтобы не допустить ускоренного износа сцепления. При включении следует плавно отпустить педаль сцепления.



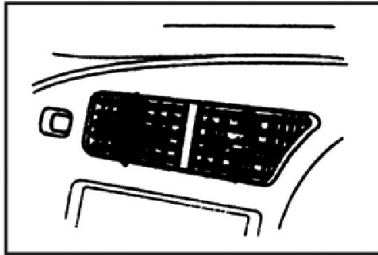
i **Внимание**

Если сцепление не используется, следует
снять ногу с педали.

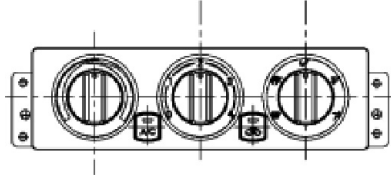
Прочее

Вентиляция

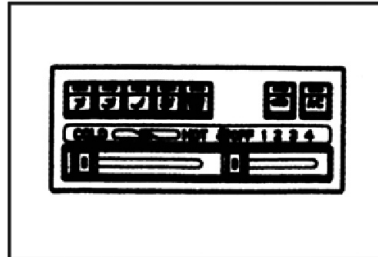
Поверните дефлектор, чтобы изменить направление потока воздуха.



Блок управления системой вентиляции

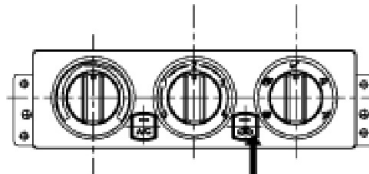


(Модель ETX)

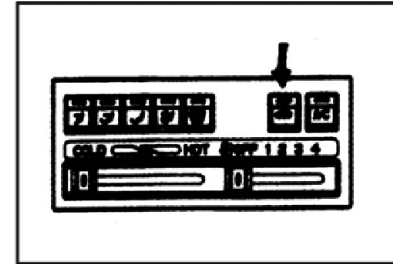


Кнопки рециркуляции/подачи наружного воздуха

Кнопка рециркуляции/подачи свежего воздуха обеспечивает два варианта вентиляции: с подачей свежего воздуха и рециркуляцией.

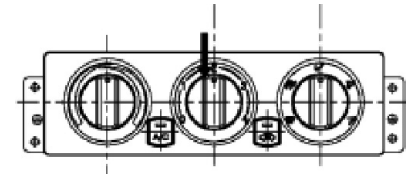


(Модель ETX)

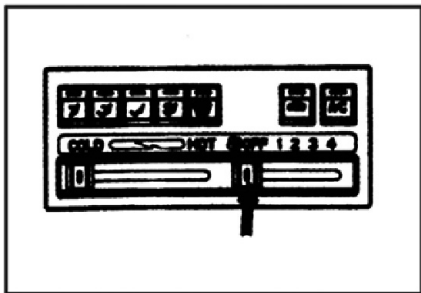


Круглая ручка вентилятора

Круглый регулятор обеспечивает выбор между четырьмя скоростями подачи воздуха.

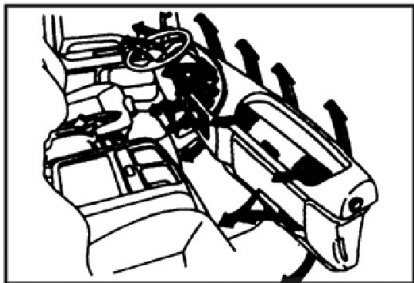


(Модель ETX)

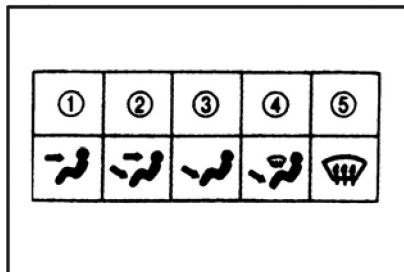


Обогреватель, система обогрева стекол и кондиционер

Подача воздуха выполняется из всех выпускных отверстий, показанных на иллюстрации.



Устройства выбора направления подачи воздуха

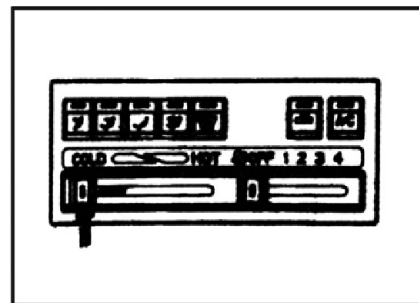
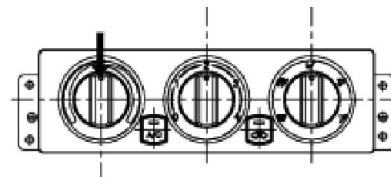


Предназначено для регулировки направления воздушного потока.

- ① ЛИЦО: Поток направлен в лицо.
- ② ДВУХУРОВНЕВЫЙ: Поток направлен в лицо и на ноги.
- ③ НОГИ: Поток направлен на ноги.
- ④ НОГИ/ПОДОГРЕВ СТЕКОЛ: Поток направлен на ноги и лобовое стекло.
- ⑤ ПОДОГРЕВ СТЕКОЛ: Поток направлен на лобовое стекло.

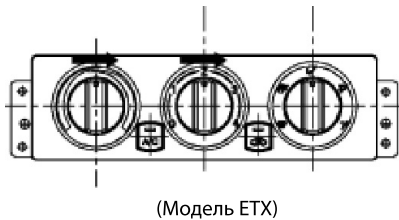
Регулятор температуры

Предназначен для регулировки температуры (посредством регулировки потока горячей воды).

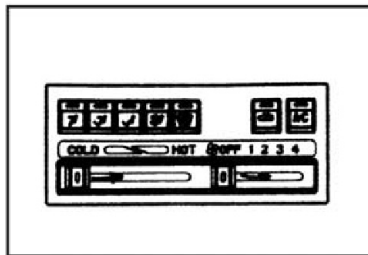


Использование обогревателя в зимний период

При подъеме температуры воды в системе охлаждения двигателя передвиньте ручку регулятора, как показано на иллюстрации. Регулируйте температуру в кабине с помощью ручек регуляторов температуры и вентилятора.

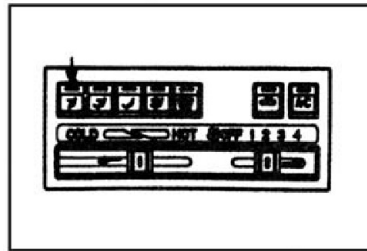
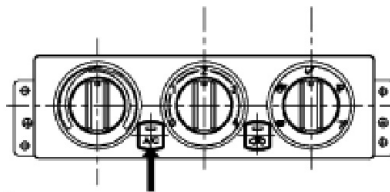


(Модель ETX)



Контроль температуры воздуха в кабине (в моделях, оборудованных кондиционерами)

Температурный режим в кабине можно отрегулировать по собственному усмотрению. Для включения требуется нажать на кнопку «A/C» (кондиционер воздуха). Отключение выполняется повторным нажатием.



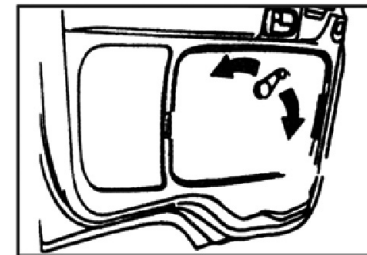
Прохладный воздух в летнее время (в моделях, оборудованных кондиционерами)

Нажать на кнопку «A/C» (кондиционер) и установить регулятор температуры в среднее положение.

Если требуется быстрое охлаждение воздуха в кабине, можно перевести переключатель забора воздуха в положение «Рециркуляция», регулятор скорости вентилятора перевести в положение «4».

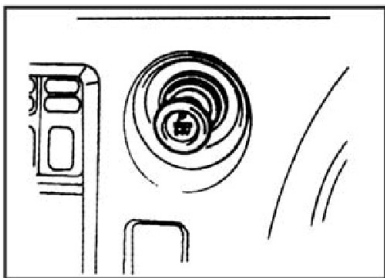
Ручка стеклоподъемника

Используется для подъема и опускания боковых стекол.



Прикуриватель

Нажать на прикуриватель для его нагрева. Прикуриватель остается в утопленном состоянии 15 секунд. Готовый к использованию нагретый прикуриватель возвращается в исходное положение автоматически.

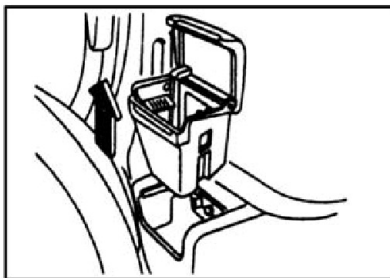


Осторожно!

1. Чтобы утопить прикуриватель нажимайте пальцем на его ручку; во избежание ожогов не беритесь за его корпус.
2. Если в течение 18 секунд прикуриватель не вернулся в исходное положение, следует вернуть его в начальное положение повторным нажатием на ручку.
3. Не следует выходить из автомобиля, оставив прикуриватель в утопленном положении, так как он может вызвать возгорание.
4. Если корпус прикуривателя имеет повреждения и не может автоматически вернуться в исходное положение, следует заменить его оригинальным прикуривателем.

Пепельница

Следует выдвинуть пепельницу для чистки. Опорожните пепельницу и обязательно закройте крышку. В противном случае окурки могут загореться от горячего пепла, начнется пожар.



Аудиосистема

Пользование аудиосистемой описано в разделе «Аудиосистема» технической документации.

При прослушивании аудиозаписей следите за состоянием гнезда для звуконосителей, чтобы не допускать их заклинивания.

Проигрыватель видеодисков

Эксплуатация и обслуживание проигрывателя видеодисков описаны

в «Руководстве по эксплуатации проигрывателя видеодисков», которое входит в комплект поставки. Пожалуйста, внимательно прочтите его перед тем, как приступить к эксплуатации.

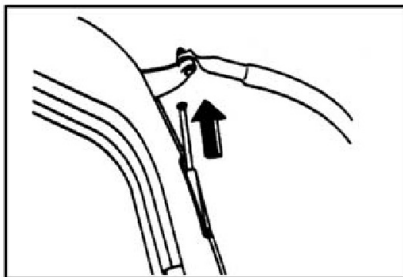
Автомобильный телефон

Эксплуатация и обслуживание автомобильного телефона описаны в «Руководстве по эксплуатации автомобильного телефона».

Пожалуйста, внимательно прочтите его перед тем, как приступить к эксплуатации.

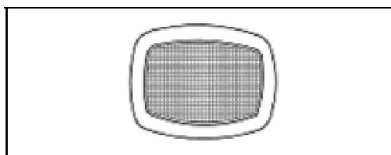
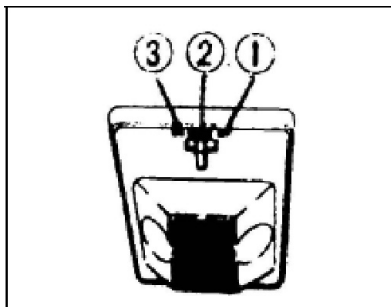
Антенна

Выдвиньте антенну для повышения качества приема.

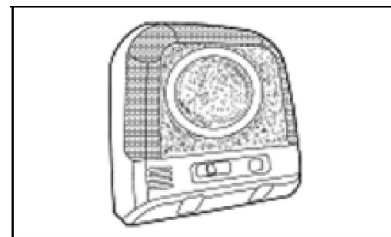


Внутреннее освещение кабины

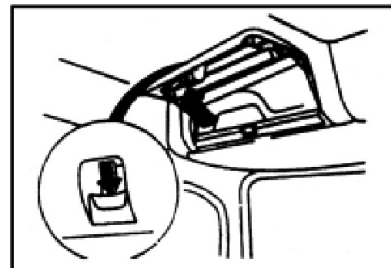
Управлять внутренним освещением кабины можно независимо от положения ключа в замке зажигания.

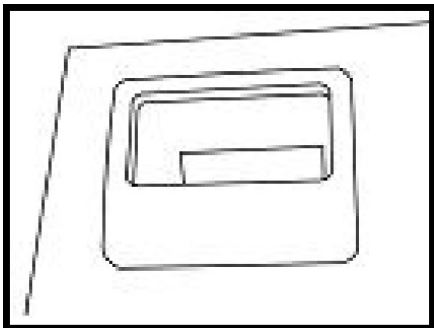


- ① «OFF» (отключено): Освещение кабины выключено.
- ② «ДВЕРЬ»: Свет включается при открывании водительской двери и выключается при ее закрытии.
- ③ «ON» (включен): Свет включен независимо от положения двери.



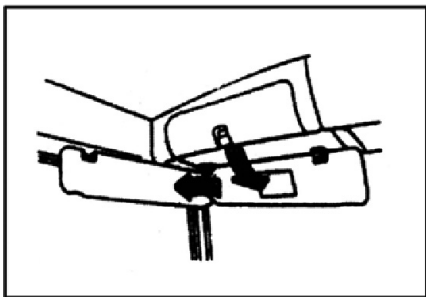
Потолочный вещевой ящик



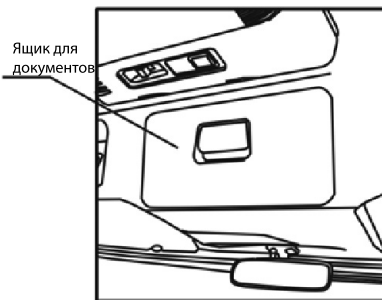


Солнцезащитный козырек

Можно опустить козырек для защиты от прямых солнечных лучей.



Ящик для документов



Нажатием кнопки фиксатора вверх открыть, но не отпереть ящик, затем откинуть его дверцу вниз.



Использование выключателя стеклоподъемника со стороны водителя



Открыть (OPEN)

Если передний край автоматического выключателя опущен вниз на половину хода, стекло со стороны водителя опускается. Если отпустить выключатель, стекло автоматически остановится. Если передний край автоматического выключателя нажать вниз до упора и затем отпустить, стекло опустится полностью. Для того чтобы опустить стекло до желаемого уровня следует слегка нажать на передний край выключателя и затем отпустить его.

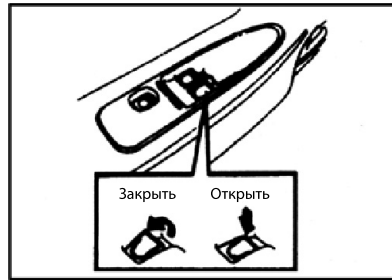
Закреть (CLOSE)

Если передний край автоматического выключателя поднят на половину хода, стекло со стороны водителя поднимается. Если отпустить выключатель, стекло автоматически остановится. Если передний край выключателя поднять до упора и затем отпустить, стекло поднимется полностью.

Внимание

- Пользоваться автоматическим выключателем стеклоподъемника можно даже в течение 30 секунд после выключения зажигания. Это очень удобно, если вы выключили зажигание, забыв поднять стекло.
- При подъеме стекла следите за тем, чтобы ваше запястье не препятствовало закрытию.
- Если при подъеме/опускании стекла что-то создает сопротивление его движению, срабатывает предохранитель. В этом случае необходимо немедленно отпустить выключатель стеклоподъемника, а через несколько секунд снова нажать.

ОП T Выключатель стеклоподъемника со стороны пассажира



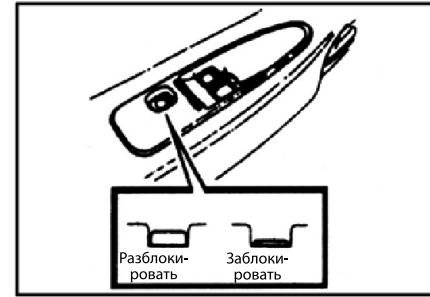
Открыть (OPEN)

Нажать на передний край выключателя, чтобы опустить стекло со стороны пассажира. Если отпустить выключатель, стекло остановится.

Закрыть (CLOSE)

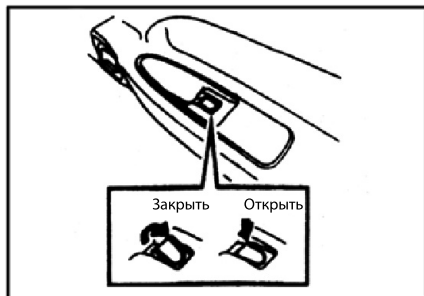
Приподнять передний край выключателя, чтобы поднять стекло со стороны пассажира. Если отпустить выключатель, стекло остановится.

Клавиша блокировки стеклоподъемника пассажира



Однократным нажатием на эту клавишу можно заблокировать стекло со стороны пассажира, чтобы не допустить его подъема и опускания. Повторным нажатием разблокировать стекло.

Выключатель электростеклоподъемника со стороны пассажира



ОТКРЫТЬ:

Нажать на выключатель, чтобы опустить стекло со стороны пассажира. Если отпустить выключатель, стекло автоматически остановится.

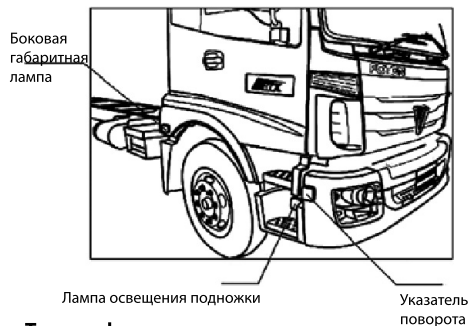
ЗАКРЫТЬ

Приподнять передний край выключателя, чтобы поднять стекло со стороны пассажира. Если отпустить выключатель, стекло автоматически остановится.

ОП Т

Лампа освещения подножки

При открывании водительской двери выключается расположенная под ней лампа.



Тахограф

Тахограф служит для контроля за режимом работы и отдыха водителя автомобиля. Для идентификации водителя используется смарт-карта. Вставляя смарт-карту, водитель проходит процедуру идентификации перед поездкой.

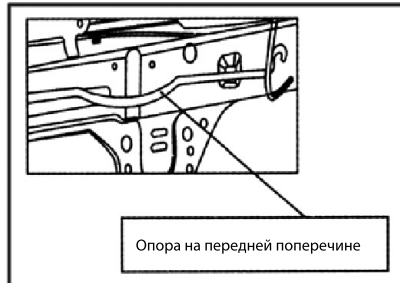
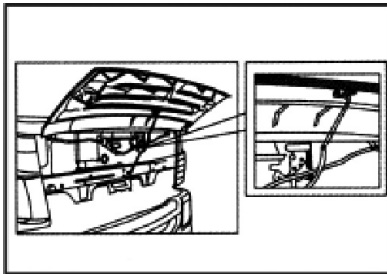
Перед началом эксплуатации необходимо ознакомиться с описанием переключателей панели тахографа, печати и других функций.

i Внимание

Водитель обязан соблюдать режим движения и отдыха. В противном случае увеличивается риск ДТП в результате переутомления водителя.

Открытие/закрытие переднего капота
Открытие

Рукоятка открывания переднего капота кабины установлена на панели приборов со стороны водителя. Вам следует поднять рукоятку и разблокировать замок переднего капота до момента подъема кабины.



Поднять переднюю крышку капота и вынуть один конец опоры, закрепленной на передней поперечине, чтобы подпереть крышку и удерживать ее в поднятом состоянии.

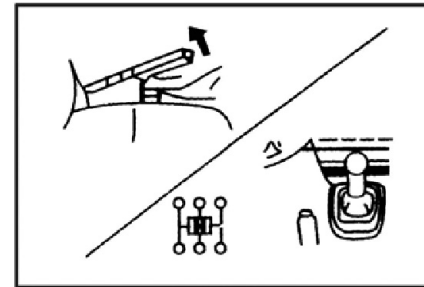
Закрытие переднего капота



Опустить переднюю крышку капота и нажать на нижний край в двух местах, как показано на схеме.

Следить за тем, чтобы оба края крышки были полностью зафиксированы.

Опрокидывание кабины

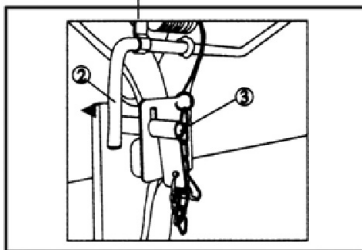
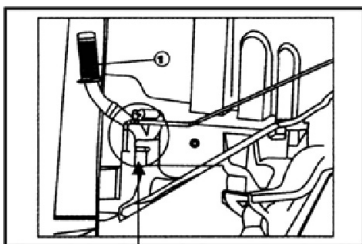


1. Подготовка к опрокидыванию кабины.

- Расположите автомобиль на плоской поверхности и убедитесь, что места для опрокидывания кабины достаточно.
- Включите стояночный тормоз. При необходимости поставьте под колеса противооткатные упоры.
- Установите рычаг переключения передач в положение N.

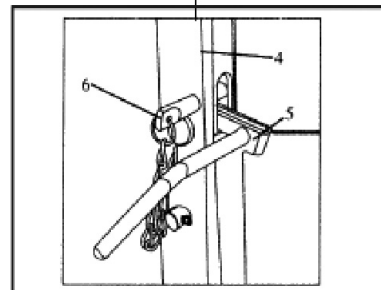
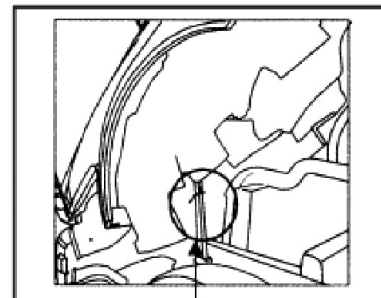
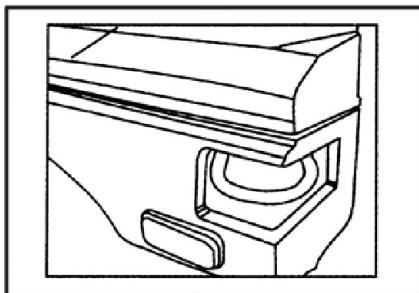
Органы управления и контрольные приборы

- Уберите из кабины все предметы, которые могут упасть при опрокидывании.
 - Плотнo закройте все двери.
 - Откройте переднюю крышку капота.
2. Отопните предохранительный фиксатор ③, опустите рукоять запора ①.



3. Потяните предохранительный рычаг ②, удерживая удерживающий откидной рычаг,

чтобы не допустить резкого отскока кабины. Опрокиньте кабину.



4. Когда кабина будет автоматически заблокирована, проверьте, заблокирован ли стопорный рычаг ④. Одновременно вставьте штифт ⑥ стопорного рычага кабины в предназначенное для него отверстие.

5. Чтобы опустить кабину, извлеките стопорный штифт 6 и потяните за рычаг ⑤, удерживая стопорный рычаг ④.
6. Опустите кабину на место и заблокируйте. Затем верните рукоятку запора ① в положение блокировки и вставьте на место предохранительный фиксатор ③.

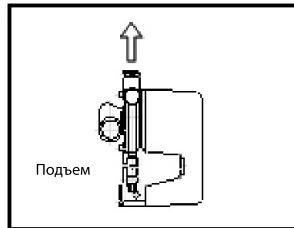
❗ Внимание

При опоре на нижний рычаг требуется вставить предохранительный фиксатор. После блокировки заднего рычага установите предохранительный фиксатор.

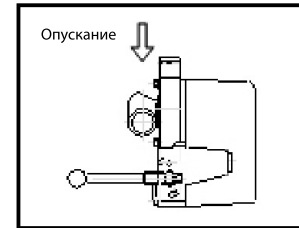
Опрокидывание кабины с помощью гидравлического подъемника

1. Автомобиль должен быть запаркован на горизонтальной поверхности, двигатель выключен. Перед автомобилем не должно быть людей. Убедитесь, что места для опрокидывания кабины достаточно.
2. Откройте переднюю крышку капота.

3. Переведите рукоятку направления работы насоса в вертикальное положение, как показано на рисунке. Нажмите кнопку выключателя подъема кабины и отпустите ее, когда она поднимется в требуемое положение.



4. Переведите рукоятку направления работы насоса подъема кабины в горизонтальное положение. Нажмите кнопку включения и отпустите ее, когда кабина опустится на опоры.



Меры предосторожности при подъеме кабины посредством гидравлического подъемника:

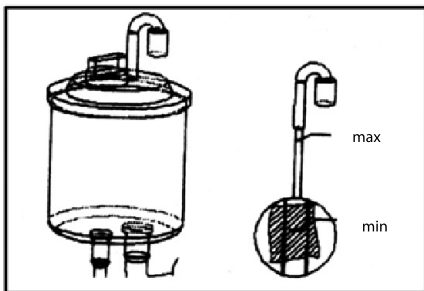
- При подъеме и опускании кабины автомобиль должен быть запаркован на ровном, горизонтальном участке, передняя крышка капота открыта, двигатель выключен.
- Когда ручка приведена в вертикальное положение, кабина поднимается и опрокидывается. Выполнять работы под кабиной можно лишь когда крюк стопорного запора помещен в гнездо ограничительной штанги. При выполнении работ после опрокидывания кабины запрещено менять положение рукоятки направления работы насоса подъема.
- При опускании кабины и езде рукоятка должна находиться в горизонтальном положении.

Органы управления и контрольные приборы

- Масло для насоса: Низкотемпературное износостойкое гидравлическое масло. В рабочем состоянии уровень масла должен быть на 15 мм ниже уровня заправочного отверстия.
- При замене масла в системе подъема водительской кабины заполните механизм маслом и прокачайте систему, подняв-опустив систему 2-3 раза. После этого долейте масло в систему.
- Вытекание масла из отверстия для выпуска воздуха в верхней части насоса — нормальное явление.

Бачок для жидкости гидроусилителя

Бачок установлен на левой стороне рамы или на левой стороне задней подвески в кабине.



Осторожно!

Перед поездкой проверьте уровень жидкости, долейте жидкость с требуемыми характеристиками. Уровень жидкости должен находиться между отметками min и max.

Маслозаливная горловина двигателя

Если при проверке щупом выяснилось, что уровень слишком низок, долейте масло в картер через эту горловину.

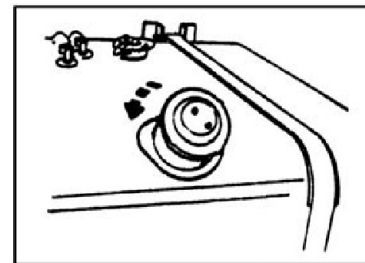


Осторожно!

При заправке маслом требуется следить за тем, чтобы масло не пролилось на выхлопную трубу и электрооборудование. В противном случае перегрев и искры могут привести к его возгоранию.

Горловина бензобака

Отверните крышку горловины, повернув ее против часовой стрелки.

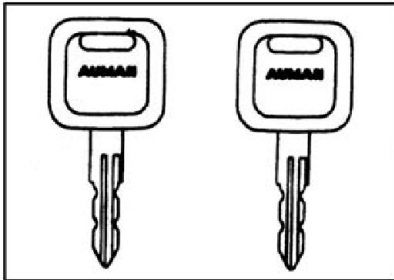


Осторожно!

Не забудьте завернуть крышку после заправки. В противном случае вода, пыль и другие частицы могут попасть в бак и привести к поломке двигателя. Важно использовать автомобильное дизельное топливо для заправки.

Ключ

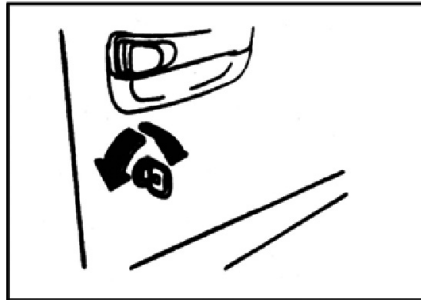
Пожалуйста, обращайтесь с ключами осторожно. Рекомендуем хранить ключи раздельно.



Наружные дверные ручки

Чтобы открыть дверь нажмите на кнопку на дверной ручке.

Чтобы запереть дверь вставьте ключ зажигания в дверной замок и поверните его.



Запирание двери

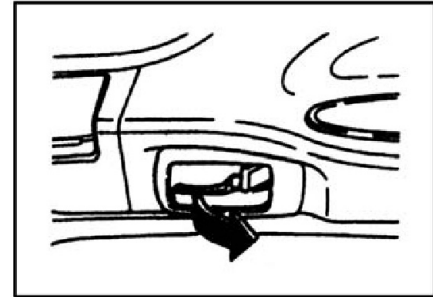
Запереть дверь снаружи можно без помощи ключа: Нажмите запорную кнопку замка на внутренней стороне двери, затем нажмите кнопку наружной дверной ручки и задержите ее в утопленном положении.

Внимание

Покидая автомобиль, забирайте ключи с собой. Не запирайте ключи в автомобиле.

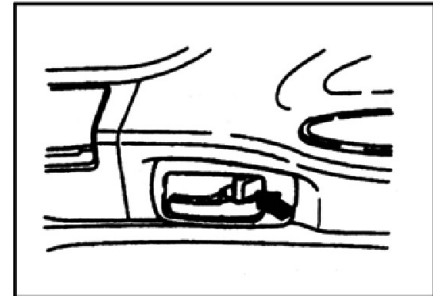
Внутренние дверные ручки

Потяните за внутреннюю дверную ручку, чтобы открыть дверь.



Запирание двери (изнутри)

Закрыть дверь и запереть ее нажатием на запорную кнопку.



i Внимание

Перед началом движения необходимо убедиться в том, что все двери закрыты, особенно если в кабине находятся дети.

Автоматический дверной замок

Вставьте ключ в замок водительской двери и поверните его. Теперь можно отпереть и запереть все замки.

Автоматический дверной замок (внутренняя сторона)

После закрытия двери нажатием на запорную кнопку в подлокотнике водительской двери можно открыть или закрыть все двери. Перед началом движения проверить, заперты ли двери.

i Внимание

Перед началом движения обязательно проверить, заперты ли двери.

Уделять больше внимания мерам предосторожности, особенно когда в кабине находятся дети

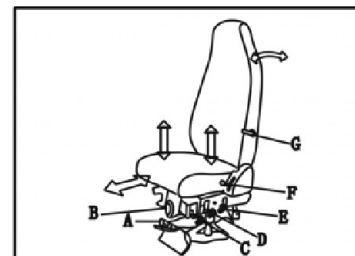
Сиденье пассажира

Ручка А: Регулировка угла наклона спинки: потянуть ручку вверх, чтобы снять фиксатор и обеспечить возможность регулировки угла спинки.



Водительское сиденье

Виды водительских сидений: регулируемое с гидравлическим амортизатором (гидравлический амортизатор, регулировка вертикального и горизонтального положения) и регулируемое механическое без амортизации (без амортизирующей функции, регулировка по горизонтали и вертикали).



Ручка А: Представляет собой ограничитель амортизатора. Если дорога в плохом состоянии, присутствуют сильные толчки, потяните ограничитель и закрепите крюк, чтобы защитить систему амортизации (только для регулируемого сиденья с гидравлическим амортизатором).

Ручка В: Поворотный регулятор веса. Поверните по часовой стрелке, чтобы повысить жесткость пружины, и амортизирующий эффект может усилиться (только для регулируемого сиденья с гидравлическим амортизатором).

Ручка С: Регулятор положения на направляющей. Потяните ее вверх, чтобы снять фиксатор. Теперь подушку сиденья можно передвигать назад и вперед.

Ручка D: Подъемное устройство передней части подушки сиденья. Потяните его вверх,

чтобы приподнять переднюю часть подушки. Можно регулировать угол подушки.

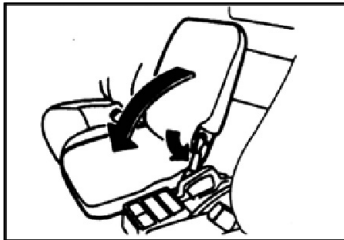
Ручка Е: Подъемное устройство задней части подушки сиденья. Потяните его вверх, чтобы приподнять заднюю часть подушки.

Ручка F: Регулятор угла. Поднимите ручку, чтобы снять фиксатор. Теперь можно отрегулировать угол спинки.

Ручка G: Регулятор поясничного отдела. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы поднять сегмент поясничного отдела.

Центральное сиденье

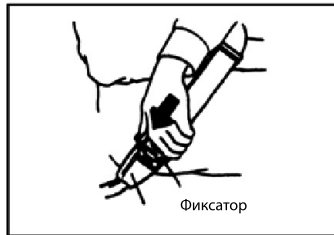
Поверните ручку, чтобы опустить спинку.



Ремень безопасности центрального сиденья: пошаговая инструкция

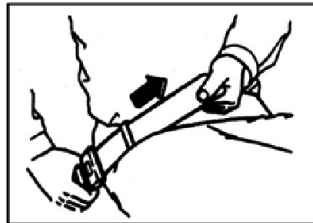
1. Сядьте ровно, чтобы верхняя часть тела опиралась на спинку.
2. Протяните ремень так, чтобы он обогнул ваше тело, и вставьте язычок в пряжку.

Язычок занимает свое место и фиксируется со щелчком.

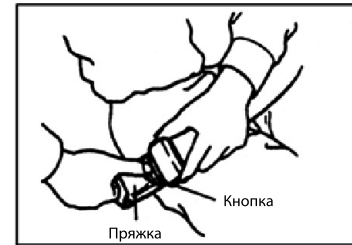


3. Ремень безопасности должен плотно облежать нижнюю часть поясничного отдела, а не талию.

4. Чтобы отрегулировать длину ремня потяните его концы со стороны язычка.



5. Чтобы расстегнуть ремень нажмите на кнопку на пряжке.

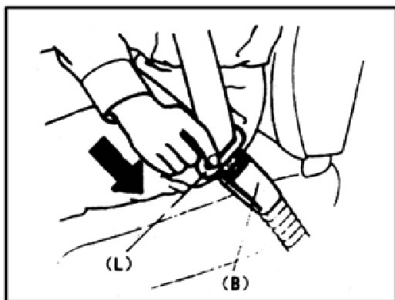


Ремни безопасности водителя и пассажира: пошаговая инструкция

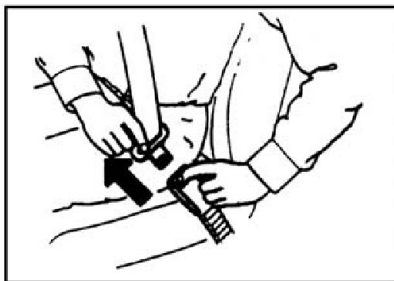
1. Приведите сиденье в удобное для водителя положение. Сядьте так, чтобы верхняя часть тела опиралась на спинку.



2. Возьмите язычок ремня (L), натяните двойной ремень безопасности, так чтобы он пересекал торс и не перекручивался. Поднесите язычок ремня к пряжке (B) и вставьте его в проем пряжки до щелчка.



3. Чтобы расстегнуть ремень нажмите на кнопку в центре пряжки.



Ремень безопасности: использование и уход

1. Ремни безопасности рассчитаны только на взрослых. Запрещено пристегивать несколько человек одним ремнем. Запрещено пристегивать ребенка, сидящего на коленях у взрослого.
2. Чтобы не допускать снижения защитных характеристик, регулярно осматривайте ремни, пряжки, язычки, натяжители и т. д. на предмет повреждений.
3. Чтобы избежать повреждений, не кладите предметы с острыми краями поблизости от ремней.
4. Во избежание отказов ремней безопасности запрещены их изменения.

5. Если ремень поцарапан, ослаб, растрескался или пострадал от высоких нагрузок, его следует заменить.

6. Регулярно проверяйте надежность крепления опорных болтов к полу.

7. Дефектные компоненты подлежат замене.

8. Ремни безопасности должны быть чистыми и сухими.

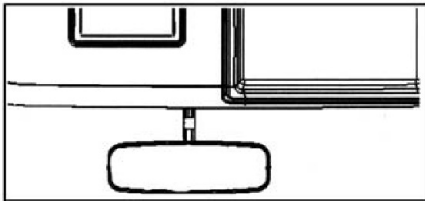
9. Демонтаж и крепление ремней безопасности:

- Ремень безопасности центрального сиденья: Чтобы снять ремень нужно отвернуть опорные болты на полу.
- Ремни безопасности водителя и пассажира: Отверните два крепежных болта сбоку от сиденья, снимите ограничители с правой и левой сторон, отверните крепежные болты натяжителя и снимите ремень. Для установки заверните крепежные болты натяжителя, установите ограничители с правой и левой сторон, заверните два крепежных болта по бокам.

10. Для чистки ремней использовать нещелочное мыло и теплую воду. Запрещено отбеливать и отжимать ремень, так как это может снизить его прочность.

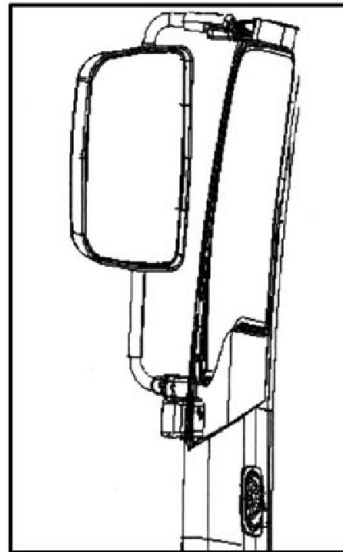
Пользование зеркалами заднего вида **Зеркала заднего вида в кабине**

Внутренние зеркала заднего вида можно повернуть вправо и влево, вперед и назад.



Левое зеркало заднего вида

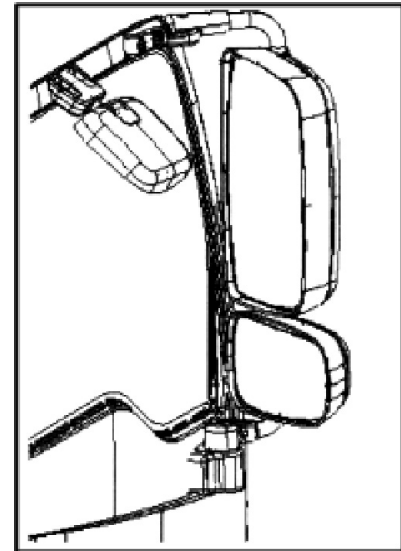
Установить кронштейн зеркала в нужное положение, установить зеркало в нужное положение, вращая его относительно кронштейна. Оборудованное электроприводом зеркало заднего вида регулируют с помощью переключателя.



Правое зеркало заднего вида и нижнее боковое зеркало

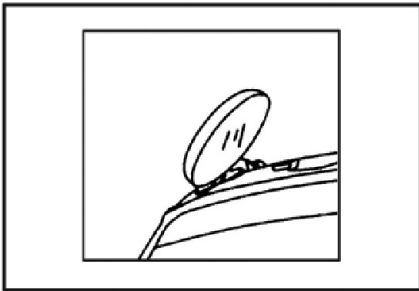
Для регулировки правого зеркала заднего вида и широкоугольного зеркала используется тот же метод, что и для левого зеркала заднего вида. Нижнее боковое

зеркало можно отгибать и поворачивать вверх и вниз, влево и вправо.



Нижнее зеркало переднего вида

Нижнее зеркало переднего вида можно повернуть вверх и вниз, влево и вправо.

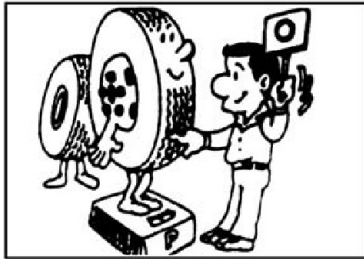


Контрольный перечень для ежедневного осмотра

Чтобы обеспечить надежность и безопасность езды перед началом движения требуется выполнить следующий осмотр (надлежащая пошаговая процедура приведена в Руководстве по техническому обслуживанию).

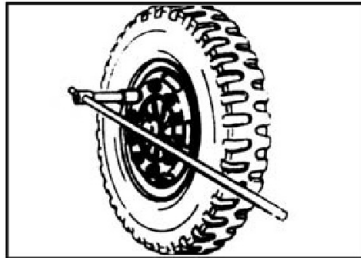
Внешний осмотр

1. Проверить давление в шинах и осмотреть их на предмет повреждений. Давление должно соответствовать норме. Поврежденные и изношенные шины необходимо заменить.



2. Проверить затяжку крепежных гаек колес, проверить болты на предмет повреждений. Слева и справа установлены

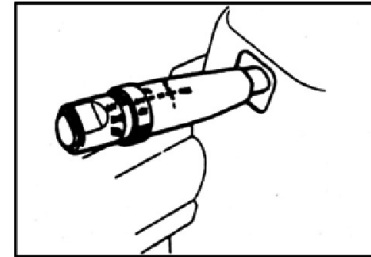
идентичные крепежные болты и шайбы с правосторонней резьбой.



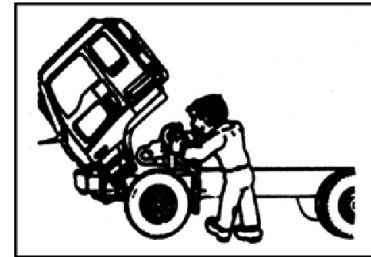
3. Проверить рессорную подвеску на наличие повреждений. При обнаружении трещин и разломов рессоры подлежат замене. Проверить крепление рессор к раме, затянуть соединение при необходимости.



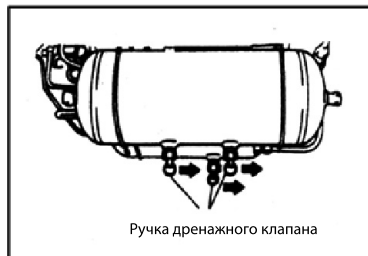
4. Проверить работоспособное состояние всех индикаторов и приборов внешнего освещения.



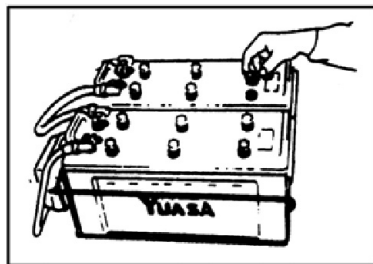
5. Проверка масла двигателя, охлаждающей жидкости, дизельного топлива, тормозной жидкости и жидкости гидроусилителя рулевого управления.



6. Слив воды из пневмоцилиндра.

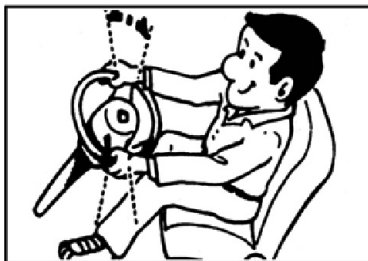


7. Проверка уровня электролита в каждой ячейке аккумуляторной батареи.

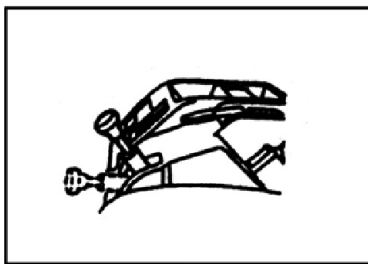


В кабине

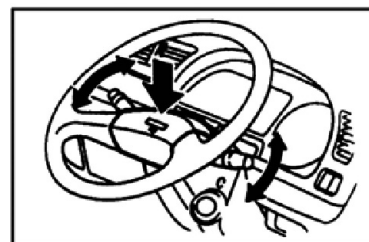
1. Проверить свободный ход и люфт рулевого колеса.



2. Проверить ход рычага стояночного тормоза. Проверить работу вспомогательной тормозной системы.



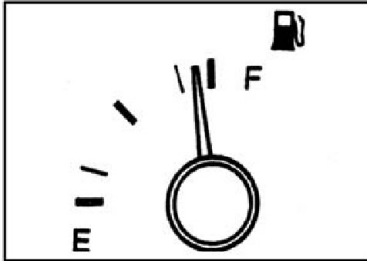
3. Проверить рабочее состояние звукового сигнала, стеклоочистителей и сигнальных огней.



4. Проверить рабочее состояние контрольных приборов и индикаторов.



5. Проверить уровни дизельного топлива на расходомере и в баке.

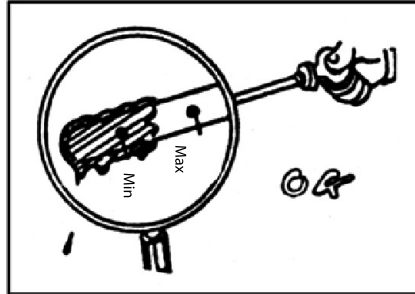


6. Проверить состояние системы запираания дверей.

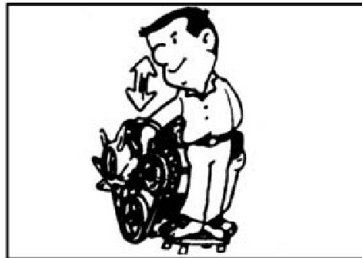


В отсеке двигателя

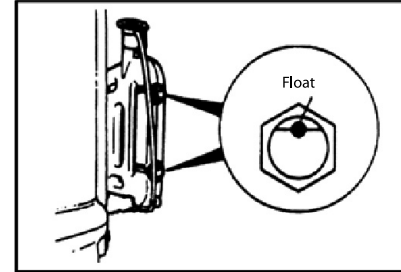
1. Проверка уровня моторного масла.



2. Проверка натяжения ремня вентилятора.

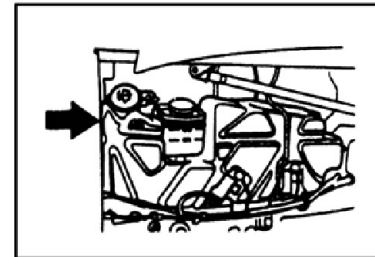


3. Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя и плотности затяжки крышки расширительного бачка.

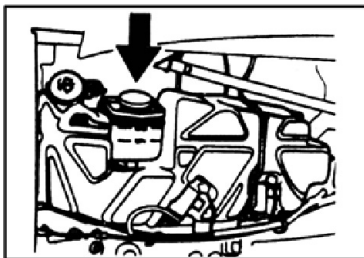


Осмотр механизмов под передней крышкой капота

1. Проверить уровень жидкости стеклоомывателя в бачке стеклоочистителя.

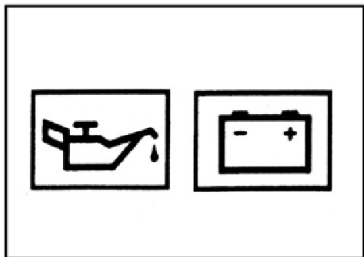


2. Проверить уровень тормозной жидкости в бачке системы сцепления.

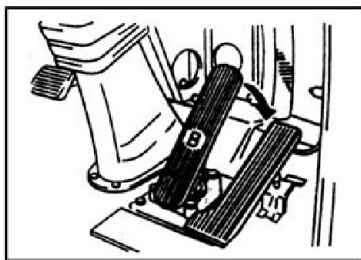


После запуска двигателя

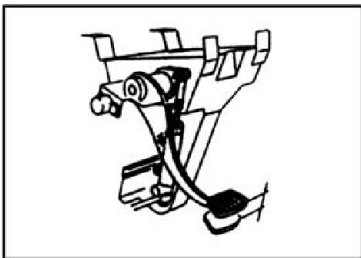
1. Проверить, выключается ли лампа индикатора при работающем двигателе.



2. Проверить свободный ход и работу педали тормоза.



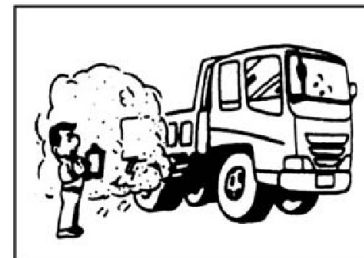
3. Проверить свободный ход и рабочий ход педали сцепления.



4. Проверить давление воздуха в пневматической системе автомобиля.



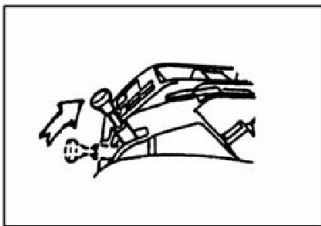
5. Проверить звук работы двигателя и выхлоп на предмет посторонних шумов/примесей.



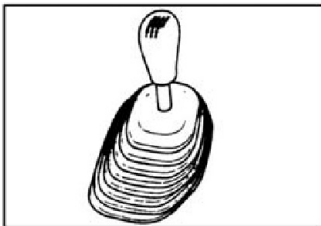
Подготовка к пуску двигателя

Правильное обслуживание и эксплуатация продлевают срок службы автомобиля, повышают экономию масла и дизельного топлива

1. Поднять рукоятку стояночного тормоза.



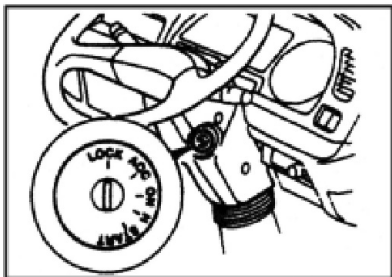
2. Установить рычаг переключения передач в нейтральное положение.



Пуск двигателя.

1. Включить подачу питания, следить за тем, чтобы рычаг переключения передач занимал нейтральное положение, был включен стояночный тормоз.

2. Вставить ключ зажигания, перевести его в положение «ON». Загорятся индикаторы заряда и давления масла. Чтобы запустить двигатель следует перевести ключ в положение «START». Если двигатель работает нормально, индикатор выключается. Не следует резко нажимать на педаль акселератора при пуске двигателя



Положение ключа	Состояние
ACC	Стоянка, подключение вспомогательного электрооборудования, в т. ч. аудиосистемы, при остановке автомобиля.
ON	Движение, подключение оборудования, используемого при эксплуатации автомобиля, органов управления, предпускового подогрева, стеклоочистителей.
HEAT	Предпусковой подогрев, подключение системы предпускового подогрева двигателя.
START	Пуск двигателя с последующим возвращением в положение «ON».

Низкотемпературный пуск двигателей Lovol:

В автомобилях с двигателями Lovol следует использовать систему предпускового подогрева, если температура опускается ниже 0 °C. Последовательность действий:

① На 15~20 секунд перевести ключ из положения «ON» в положение «H», затем перевести в положение «START», чтобы запустить двигатель. После запуска двигателя отпустить ключ. Он автоматически вернется в положение «ON».

② Если двигатель не запускается, повторяйте шаг ① с интервалом 30 секунд до успешного запуска. После нескольких неудачных попыток проведите осмотр и устраните неполадки.

Низкотемпературный пуск других двигателей:

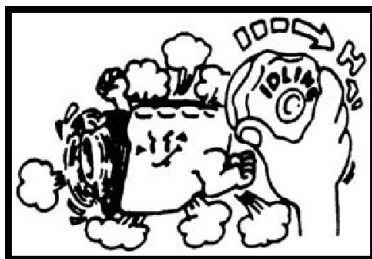
При запуске двигателя при низкой температуре (температура в системе охлаждения двигателя ниже 0 °C) следует использовать автоматическую электронную систему предпускового подогрева. Порядок действий:

① Перевести ключ в положение «HEAT». Индикатор предпускового подогрева загорится, включится система предпускового подогрева (если температура в системе охлаждения двигателя выше 0 °C, индикатор выключится через две секунды, система не сработает). Индикатор выключится приблизительно через 26 секунд, после чего можно будет запускать двигатель.

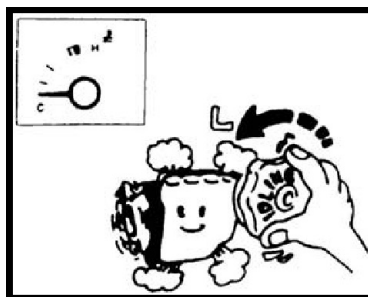
③ Перевести ключ в положение «HEAT». Повторно загорится индикатор предпускового подогрева, свеча предпускового нагрева воспламенит дизельное топливо, чтобы прогреть поступающий воздух. После запуска двигателя отпустить ключ. Он автоматически вернется в положение «ON». Если двигатель не запускается, следует повторить изложенные действия через пять секунд.

Регулятор оборотов холостого хода

После запуска двигателя следует не допускать превышения допустимого числа оборотов. Регулятор оборотов холостого хода требуется перевести в положение «Н», чтобы двигатель быстро сбавил обороты до полного прогрева.

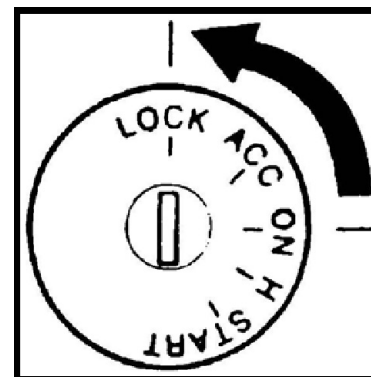


Перед началом движения убедитесь, поднялся ли указатель масляного манометра, и погас ли его индикатор. После полного прогрева двигателя переведите регулятор холостого хода в исходное положение.



Выключение двигателя

Переведите ключ из положения «ON» в положение «LOCK», чтобы выключить двигатель.



Эксплуатация двигателя с турбонагнетателем.

Общие указания

Избегайте нагрузок на автомобиль, превышающие максимально разрешенные. В противном случае возможен преждевременный выход из строя двигателя с турбонагнетателем и его компонентов.

Обычный запуск двигателя

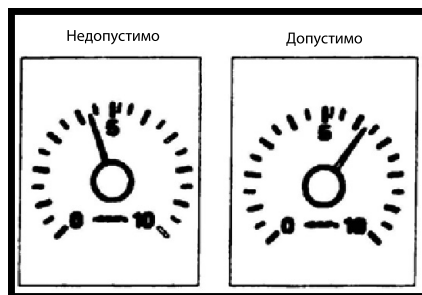
При запуске двигателя с турбонагнетателем подшипник и вращающиеся части турбонагнетателя получают недостаточно смазки. Поэтому двигатель не может работать на высоких оборотах в холостом режиме. Прогрейте двигатель на холостых оборотах в течение 3-5 минут для наилучшей смазки деталей турбокомпрессора.

Остановка двигателя

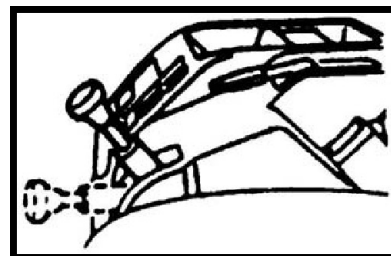
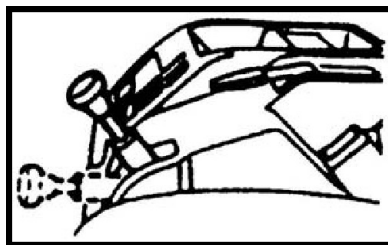
Не выключайте двигатель сразу после остановки автомобиля. Дайте ему поработать три минуты на холостых оборотах, пока он не остынет. В этом случае детали турбокомпрессора будут работать в наиболее благоприятных условиях смазки, что, несомненно, продлит срок эксплуатации.

Начало движения

1. Проверить рабочее состояние всех приборов в соответствии с регламентом ежедневного обслуживания. Если давление воздуха ниже 550 кПа, начинать движение не следует.



2. Полностью опустить рычаг стояночного тормоза. Перевести рычаг переключения передач в положение первой передачи, осторожно тронуться с места, нажимая на педаль сцепления только по мере необходимости и избегая превышения допустимого числа оборотов.

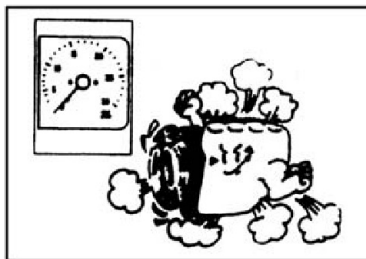


Стоянка

1. Обязательно выключите освещение и указатели поворота. При выключении зажигания фары, лампы указателей поворотов и габаритные огни могут быть по-прежнему включены.
2. Поднимите рычаг стояночного тормоза. Покидая оставленный на склоне автомобиль, обязательно установите противооткатные упоры.

Меры предосторожности во время вождения

1. Не допускайте работу двигателя на критических оборотах (красная зона тахометра).



2. Услышав посторонние шумы или ощутив посторонние запахи, остановить автомобиль и установить причину неполадки.



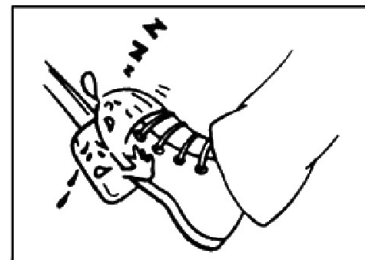
3. При индикации неисправности на приборной панели остановить автомобиль и установить причину неполадки.



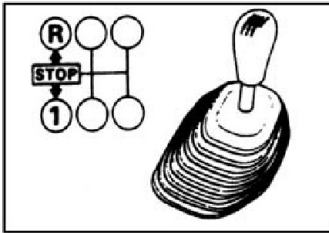
4. Не допускать резкого ускорения и экстренного торможения без необходимости.



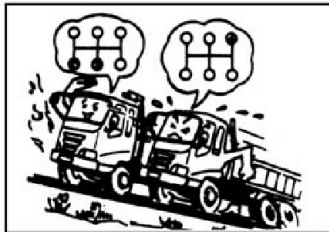
5. Чтобы избежать преждевременного износа фрикционных накладок дисков сцепления не держать ногу на педали сцепления без необходимости.



6. Переход на передачу заднего хода производится только после полной остановки.



7. Перед движением вверх по склону следует заблаговременно перейти на нижнюю передачу, чтобы не допустить перегрузки двигателя.



8. При продолжительном движении под уклон следует использовать низкую передачу, сочетая торможение двигателем, горным тормозом и основным тормозом. Постоянное торможение посредством

основного тормоза может привести к перегреву и поломке тормозной системы. При торможении на влажной поверхности возможны заносы; использование горного тормоза может дать хороший результат.



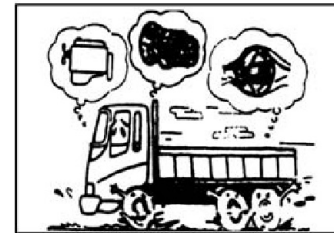
Осторожно!

Нельзя использовать горный тормоз, перейдя на нейтральную передачу. В противном случае возможно выключение двигателя, ведущее к ДТП.

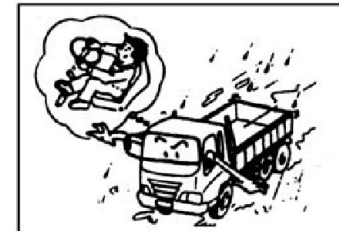


9. Проявляйте особую осторожность при пересечении водных преград. Вода может проникнуть во впускной воздуховод, что приведет к серьезной поломке двигателя. После преодоления водных препятствий проверьте, нет ли воды в системах смазки двигателя, коробки передач и задней оси. При проникновении воды требуется

слить ее и долить требуемое масло. После преодоления водных препятствий нажмите на педаль тормоза, чтобы просушить тормозные колодки.

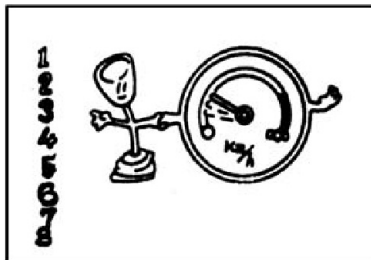


10. После преодоления водных препятствий и во время езды под дождем проявляйте большую осторожность. Попадание воды в тормоза может временно снизить тормозной эффект.



Экономичное вождение

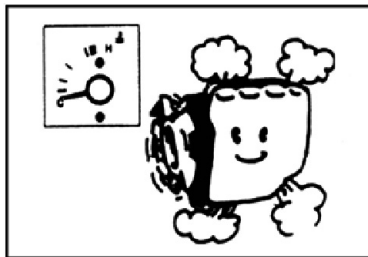
1. Переход на высокую передачу, движение на высокой и низкой скорости без необходимости могут привести к избыточному потреблению топлива.



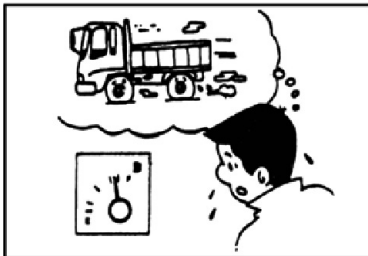
2. Перейдя на высшую передачу, поддерживайте как можно более постоянную скорость.



3. На всем протяжении поездки температура жидкости в системе охлаждения должна оставаться в нормальном диапазоне.



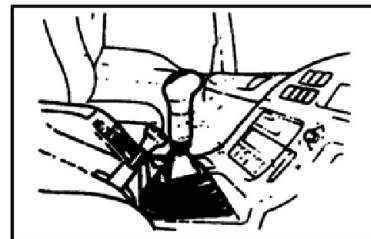
4. Недостаточное давление в шинах может привести к избыточному расходу топлива.



Переключение передач

Рекомендации по экономии топлива:

- Во время движения величина оборотов двигателя должна оставаться в среднем диапазоне.
- Двигайтесь на как можно более высокой передаче.
- Прогнозируйте дорожную обстановку.
- Избегайте ненужного торможения и разгона.



Пуск двигателя и начало движения.

- Затяните стояночный тормоз (чтобы не допустить случайного движения).
- Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
- Запустите двигатель. Тревожный светоиндикатор низкого давления и зуммер должны быть выключены.
- Отключите стояночный тормоз.
- Трогайтесь с места, переходя на первую передачу, чтобы снизить износ фрикционных накладок сцепления

Указания по переключению передач

- При переключении передачи во время движения следует до конца выжимать педаль сцепления и полностью размыкать сцепление.

Внимание

Следует до конца выжимать педаль сцепления.

- Не следует прикладывать лишние усилия при смене передач. Плавно передвиньте рычаг до полного подключения передачи.

Внимание

Переходить на первую передачу можно только при старте с полной нагрузкой! Включать заднюю передачу можно только после полной остановки.

Использование сцепления

Следует до конца выжимать педаль сцепления.

Внимание

Если смена передач выполняется при неполном размыкании сцепления, синхронизатор коробки передач подвергается дополнительному трению.

Меры предосторожности в тропическом климате

При высокой температуре возможен перегрев двигателя. Чтобы не допустить перегрева выполните следующие действия.

- Не добавляйте минерализованную воду, в т. ч. речную и колодезную воду, в систему охлаждения двигателя. Она может ускорить процессы коррозии и образования отложений.



- Насекомые и грязь, налипнув на пластины радиатора, могут привести к снижению теплоотдачи системы охлаждения. Чаще проверяйте решетку радиатора на предмет засорений. Промывайте ее чистой водой под невысоким давлением.

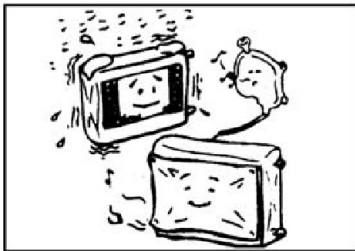
- Расход электролита в аккумуляторной батарее повышается при высокой температуре. Чаще проверяйте уровень электролита и доливайте по мере необходимости.



Меры предосторожности в зимний период

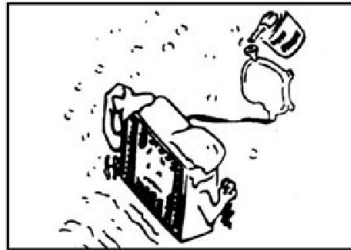
Не допускайте переохлаждения двигателя

Переохлаждение двигателя ускоряет износ его основных частей и приводит к избыточному расходу топлива. При необходимости используйте утеплитель двигателя. В этом случае следите за показаниями термометра системы охлаждения, чтобы избежать перегрева двигателя.

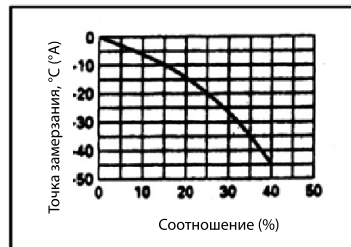


Использование антифриза

Температура замерзания жидкости в системе охлаждения двигателя различается в зависимости от содержания антифриза.



1. Выбирайте требуемый гликолевый антифриз в соответствии с самой низкой температурой в вашем регионе. Используйте диаграмму для определения содержания антифриза. При определении доли антифриза в растворе расчетная температура должна быть на 5~10 °C ниже ожидаемой минимальной температуры.



2. Перед заливкой антифриза следует тщательно прочистить систему охлаждения, в т. ч. радиатор.

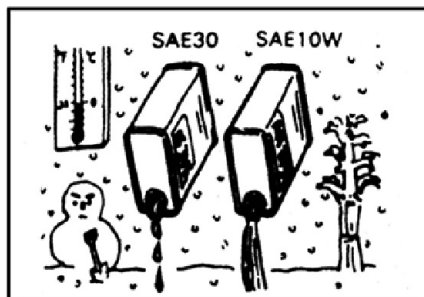


3. Поврежденный шланг подлежит замене. При использовании антифриза даже мельчайшая трещина может привести к протечке жидкости из системы охлаждения двигателя.

4. Для автомобилей, оборудованных алюминиевыми баками: в экстренных ситуациях при чрезмерном расходе охлаждающей жидкости допускается использовать «мягкую» воду.

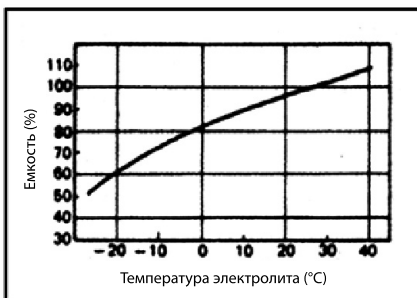
Моторное масло

При падении температуры моторное масло сгущается. Требуется выбирать моторное масло, соответствующее окружающей температуре.



Аккумулятор

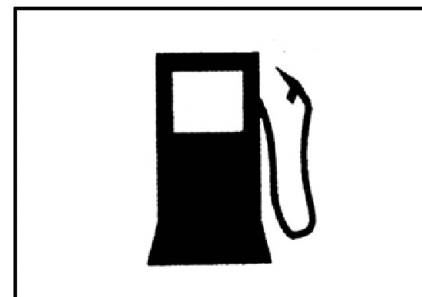
При понижении температуры сокращается емкость аккумулятора, сокращается удельная плотность электролита, снижается разряд. Регулярно проводите обслуживание АКБ.



Дизельное топливо с низкой температурой замерзания

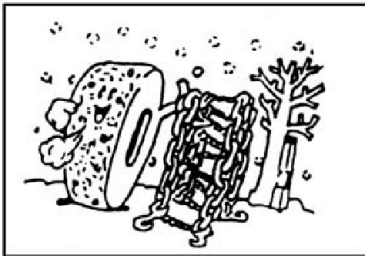
При эксплуатации в регионах с очень холодным климатом использование топлива с относительно высокой температурой замерзания не рекомендовано.

При падении температуры воздуха дизельное топливо в топливном баке и топливопроводе сгущается, и возникают сложности с пуском двигателя. По этой причине при поездке из региона с теплым климатом в регион с холодным климатом целесообразнее использовать топливо с низкой температурой замерзания.



Движение по заснеженной и обледеневшей дороге

1. Рекомендуется использовать зимние шины или цепи противоскольжения.



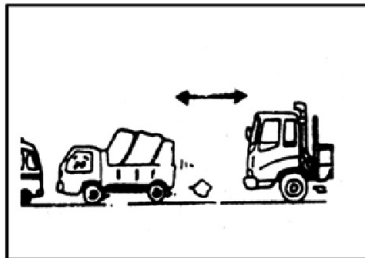
2. Избегайте движения с высокой скоростью, резкого ускорения, экстренного торможения и резких поворотов.



3. Для торможения двигателем переключайтесь на нижнюю передачу. Умеренно пользуйтесь педалью тормоза.



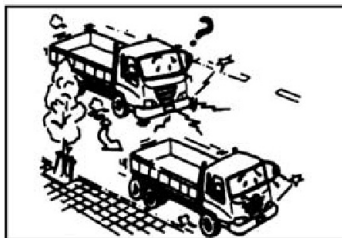
4. Во время движения соблюдайте дистанцию до едущего впереди транспортного средства.



Экстренные ситуации

Экстренная стоянка

1. Для экстренной стоянки на пути следования следует выбрать место справа от дороги, в стороне от проезжей части.

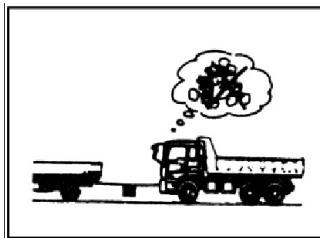


2. Поднять рычаг стояночного тормозного крана, включить аварийную световую сигнализацию независимо от времени суток.



Экстренный пуск двигателя

1. Не заводите двигатель при буксировке, так как при старте двигателя может произойти рывок, который приведет к столкновению с буксирующим автомобилем.



2. В случае полного разряда аккумуляторной батареи можно использовать запасную батарею с таким же рабочим напряжением (24 В).



Осторожно!

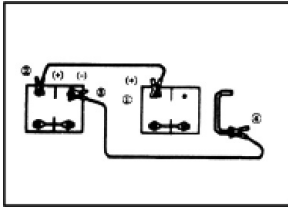
При обращении с АКБ соблюдайте осторожность: можно получить травму, разлить электролит или повредить электрические компоненты в результате взрыва аккумуляторной батареи.

Подключение АКБ другого автомобиля

1. В автомобиле-источнике питания должна быть аккумуляторная батарея с рабочим напряжением (24 В).

Соедините провода в следующем порядке:

- ① Положительная клемма разряженной батареи
- ② Положительная клемма запасной батареи
- ③ Отрицательная клемма запасной батареи
- ④ Разряженную батарею заземлите на кузов. Заземляющий провод должен быть расположен как можно дальше от разряженной батареи.



3. После того как провод от запасной батареи подсоединен, заведите двигатель автомобиля с запасной батареей.
4. Немного увеличьте обороты двигателя, а затем заводите двигатель автомобиля с разряженным аккумулятором.
5. После того как двигатель завелся, отключайте соединительные провода в обратном порядке.



Осторожно!

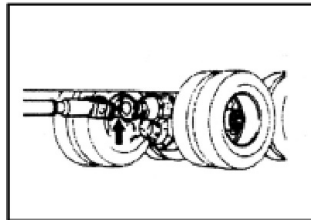
Нельзя соединять положительный и отрицательный полюса.

Буксировка

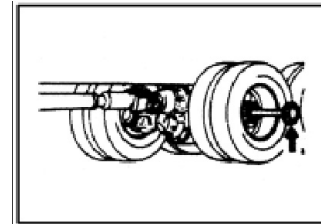
Буксировка должна выполняться специализированной службой эвакуации. Скорость буксировки не должна превышать 40 км/ч, максимальное расстояние: 16 км.

Буксировка с поднятым передним мостом

Способ буксировки, при котором не поднимается ни один мост, или поднимается только передний мост. Все колеса, находящиеся при буксировке на земле, должны быть исправны. Помните, что при буксировке усилитель руля не работает. Вне зависимости от исправности автомобиля, соедините тормозную систему с пневматическим каналом буксирующего автомобиля или используйте пружинные тормоза и жесткую сцепку.



Отсоедините карданный вал от фланца заднего моста и прикрепите его к раме или поперечине, чтобы не повредить трансмиссию.



Если задний мост поврежден (фактически или вероятно), следует демонтировать полуось. Отверстие в ступице под установку полуоси закрыть кожухом, чтобы не допустить проникновения пыли и иных частиц.

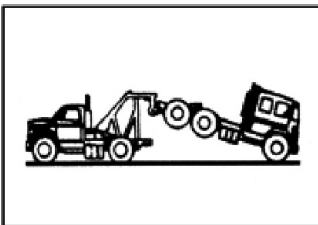


Осторожно!

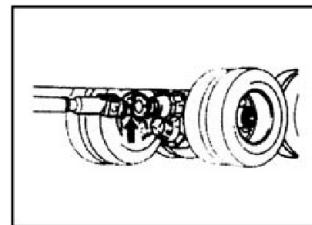
- Буксировочное устройство можно использовать только при буксировке по нормальным дорогам и с номинальной нагрузкой.
- Если у автомобиля два буксировочных устройства, то следует использовать оба, при этом соблюдая равномерное распределение усилия.
- В случае осадки колес или препятствий на пути сначала разгрузите автомобиль, а затем буксируйте.
- Если трудности не устранены, или же разгрузка невозможна, потребуется специальный буксировочный агрегат. Жесткие условия буксировки могут нанести вред автомобилю.

Буксировка методом вывешивания задней оси

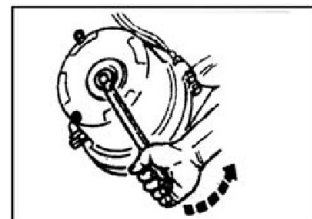
1. Установите руль ровно в прямом положении.



2. Если давление в пневматической системе понижено, тормоза переднего или заднего моста можно ослабить вручную.



С помощью ключа выверните болт на тыльной стороне энергоаккумулятора. При этом колеса автомобиля будут расторможены.





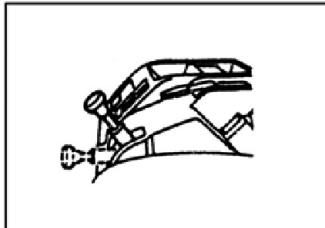
Осторожно!

При растормаживании автомобиля под колеса необходимо установить упоры.

Подъем на домкрате и замена колеса

Подготовка к работе

1. Остановите автомобиль на ровной поверхности, поднимите кран стояночного тормоза.



2. Включите аварийную световую сигнализацию.
3. Установите упор под колесо, установленное по диагонали от демонтируемого.



Осторожно!

Когда автомобиль поднят на домкрате, выполнять работы под его нижней частью запрещено.

Подъем переднего моста

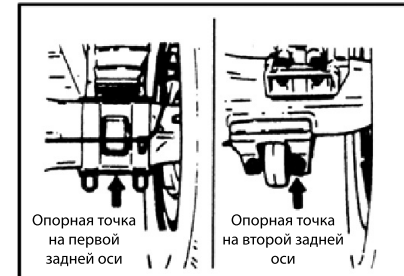
Установите домкрат под опорной точкой, как указано на иллюстрации.



Опорная точка на переднем мосту

Подъем заднего моста

Для автомобилей с одинарным задним мостом: установите домкрат под листовой рессорой, нельзя помещать его под дифференциалом. Для автомобилей со сдвоенным задним мостом: установите домкрат под трубчатой балкой задней оси.

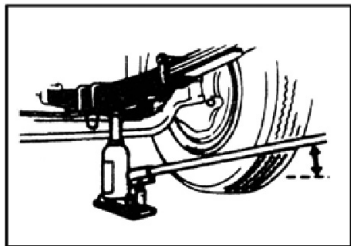


Опорная точка на первой задней оси

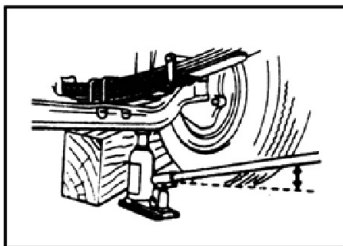
Опорная точка на второй задней оси

При утечке воздуха из шин, если требуется замена шины, но невозможно установить домкрат под указанной опорной точкой, требуется подложить деревянный брусок под переднюю ось. Порядок действий:

1. Включить стояночный тормоз, зафиксировать колесо, расположенное по диагонали от нужной точки установки домкрата.
2. Установить домкрат под листовой рессорой. Следить за тем, чтобы домкрат занял нужное положение для подъема оси.



3. Подложить брусок под ось. Следить за тем, чтобы ось опиралась на него, и опустить домкрат, установленный под листовой рессорой.



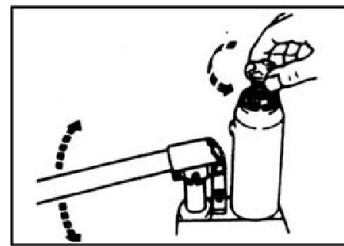
4. Перенести домкрат под нужную опорную точку и вновь поднять ось, так чтобы снять спущенную шину. Если рессорная подвеска согнется, нужно поднимать переднюю ось с особой осторожностью. Чтобы обеспечить устойчивость поднятого на домкрате автомобиля используйте брусок как можно большего размера.

Инструкции по использованию домкрата

Подъем на домкрате

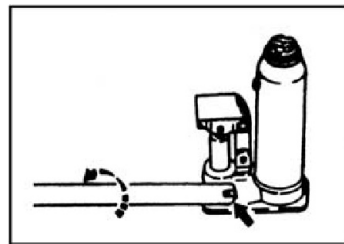
Если опорная точка домкрата находится выше его верхней поверхности, следует выдвинуть цилиндр домкрата, вращая его против часовой стрелки.

Установите ручку домкрата, чтобы выдвигать и опускать цилиндр.



Опускание

Оставить ручку домкрата в положении, показанном на иллюстрации, опустить ее вниз и медленно повернуть против часовой стрелки, чтобы выпустить воздух.



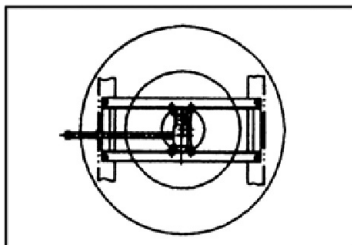


Осторожно!

Не пользуйтесь домкратом на склоне и мягкой поверхности. Для подъема используйте только указанные опорные точки.

Запасное колесо

- (1) Вставить рукоятку для демонтажа запасного колеса в муфту.
- (2) Медленно поворачивать рукоятку, опустить колесо, вынуть его с боковой стороны и снять с него кронштейн.
- (3) После замены колеса поместить запасное колесо на кронштейн и медленно поднять его с помощью рукоятки.

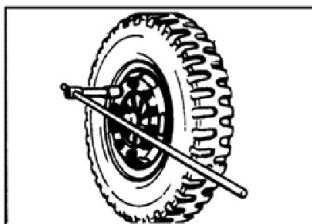


Внимание

Перед установкой кронштейна запасного колеса очистить крепежную цепь и при необходимости смазать ее должным образом.

Замена колеса

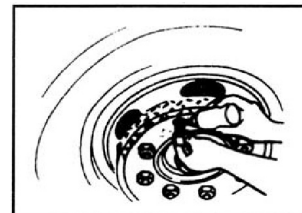
1. Ослабьте гайки крепления колеса.
2. Поднимите ось на домкрате.
3. Открутите гайки колеса и снимите колесо.



Внимание

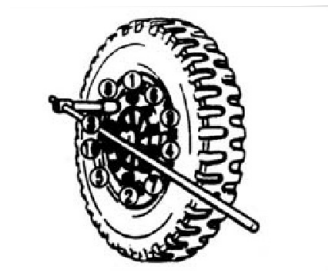
- Болты должны соответствовать крепежным гайкам. Следите за этим при замене колеса.
- При замене колеса (демонтаже и установке) клапан должен быть обращен вниз.

4. Очистить болты и крепежные шайбы колеса, смазать резьбу.

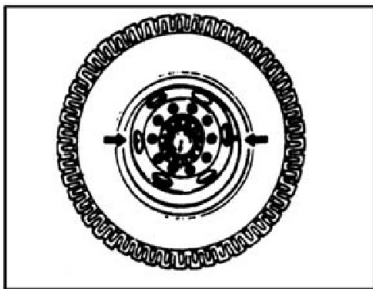


5. Завернуть и слегка затянуть крепежные гайки. Затем поставить колесо на нижнюю часть.

6. Затянуть болты баллонным ключом в порядке, показанном на иллюстрации. Момент затяжки восьми болтов и гаек обода: (550~600) Н/м



При установке заднего колеса золотник шины внутреннего/внешнего колеса должен располагаться удобно для подкачки шины.



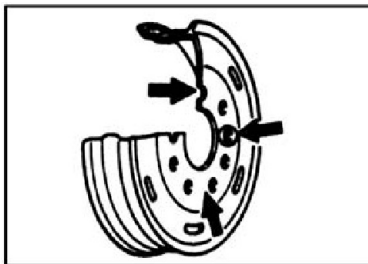
i Внимание

- Нельзя повреждать резьбу на болтах при замене колес.
- На смежных поверхностях тормозного барабана и обода не должно быть грязи, краски, смазки и т. д.

Шины, установленные на одной оси, должны иметь одинаковые характеристики, класс и рисунок.

Нельзя красить ступицу колеса, крепежные гайки и сдвоенные шины.

Если по каким-либо причинам все же требуется покраска этих поверхностей, с помощью краскопульта нанесите новую краску тонким слоем.

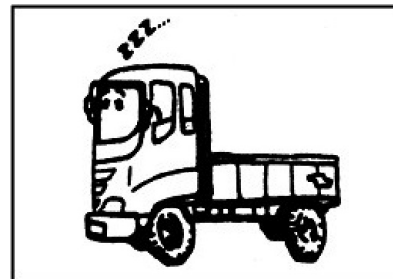


i Внимание

Слишком толстый слой краски может ослабить затяжку болтов.

Консервация

После длительной консервации (не менее шести месяцев) особое внимание уделить компонентам двигателя и ходовой части.



Порядок запуска двигателя:

1. Проверить уровень масла и жидкости в системе охлаждения двигателя.
2. Долить 3-5 мл моторного масла в отверстие впрыскивающей форсунки.
3. Проверните коленчатый вал двигателя стартером в течении нескольких секунд.
4. Установите форсунку для впрыскивания масла.
5. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостых оборотах более двадцати минут.

i **Внимание**

Нельзя давать двигателю работать на высоких оборотах в режиме холостого хода сразу после запуска.

Запустив двигатель, следует проехать немного вперед или назад, чтобы смазать трансмиссию и дифференциал.

Процедура запуска двигателей после долгого бездействия или недавней замены турбонагнетателя.

Демонтировать заборную трубу турбокомпрессора и маслопровод со стороны отверстия подачи масла, залить от 50 до 60 мл чистого моторного масла 15W-40W в турбонагнетатель через отверстие подачи масла, затем вручную провернуть крыльчатку, тем самым предварительно смазать детали турбокомпрессора. Следите за тем, чтобы пыль и посторонние предметы не попали в турбонагнетатель. Установить на место маслопровод и заборную трубу.

Осмотр и обслуживание

Для безопасного и экономичного движения следует проводить осмотр и обслуживание с соблюдением сроков, приведенных в данной главе.

График планового обслуживания

Для безопасного и максимально экономичного движения следует проходить плановые осмотры и обслуживание в сервисных центрах Foton в соответствии с графиком обслуживания. По вопросам обслуживания, требующего специальных инструментов и устройств для демонтажа, обращайтесь к дистрибуторам и в сервисные центры Foton.

При неблагоприятных условиях движения (плохое дорожное покрытие, запыление, заливание, скопление грязи и воды, болотистая местность и влажность, интенсивная эксплуатация) обслуживание должно выполняться чаще.

Осмотр и обслуживание • График планового обслуживания

Вид работы	Межсервисный интервал: × 1000 км										
	1,5-3	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Работы выполняемые на подъемнике											
Замена масла и масляного фильтра	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Замена масла в КП и отчистка сапуна (раз в год)	+					+					+
Замена масла: в заднем мосту, в раздаточной коробке и отчистка сапуна (раз в год)	+		+		+		+		+		+
Замена ремня привода генератора, ролика-натяжителя							+				
воздушный фильтр — замена фильтрующего элемента				+			+			+	
Замена жидкости в сцеплении (раз в год)					+				+		
Смазка механизма выбора передач		+	+	+	+	+	+	+	+	+	
Замена жидкости: в ГУР (гидроусилитель рулевого управления), рулевом редукторе, тормозной системе и сцеплении					+				+		
Замена охлаждающей жидкости (раз в два года)					+				+		
Замена топливного фильтра	+		+		+		+		+		+
Смазка узлов подвески (12 точек)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Осмотр и обслуживание • График планового обслуживания

Вид работы	Межсервисный интервал: × 1000 км										
	1,5-3	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Проверить											
Наличие посторонних шумов и стуков: двигателя, сцепления, КП, кардана, заднего редуктора и подшипников подвески.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Герметичность уплотнений узлов и агрегатов	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Состояние топливных магистралей	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Наличие воды в отстойнике топливной системы и ее слив	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Эффективность работы турбины, проверка интеркуллера (промеж. радиатор для охл. воздуха) и регулировка тепловых зазоров клапанов в двигателе	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Состояние и натяжения приводных ремней	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Уровень масла в КП, раздаточной коробке, заднем мосту	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Система трубопровода гидроусилителя рулевого управления и эффективность работы насоса ГУР	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Уровень жидкости: в тормозной системе, сцеплении, в системе гидроусилителя рулевого управления и рулевом редукторе. Диагностика утечек	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Состояние резьбовых соединений шасси, подвески, трансмиссии	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Состояние замков и петель.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Вид работы	Межсервисный интервал: × 1000 км										
	1,5-3	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Стояночный тормоз: диагностика механизма, диагностика толщины фрикционных накладок, диагностика внутреннего диаметра тормозного барабана и регулировка зазора	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Состояние тормозных трубок и шлангов	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Свободный ход педали тормоза и сцепления	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Регулировка углов установки колес			+			+			+		
Работа рулевого управления	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Состояние подшипников передних ступиц, замена смазки — раз в 60 000 км и регулировка зазора	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Карданный вал: диагностика и смазка (крестовин, шлицевых соединений кардана и подшипника подвесной опоры карданного вала)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Состояние и степень износа: тормозных дисков, колодок, барабанов и тормозных механизмов. Регулировка зазора между фрикционной накладкой и тормозным барабаном. Проверка регулятора давления задних колес	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Работа и эффективность тормозной системы, стояночного тормоза и горного тормоза	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Состояние пыльников, защитных чехлов	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Осмотр и обслуживание • График планового обслуживания

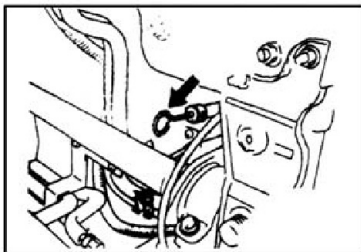
Вид работы	Межсервисный интервал: × 1000 км										
	1,5-3	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Герметичность и эффективность системы охлаждения, наличие утечек, работоспособность элементов, уровень и плотность охлаждающей жидкости	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Люфт: рулевого колеса, подшипников ступиц, шкворней передней подвески, крестовин карданного вала, наконечников рулевых тяг. Диагностика подвески: рессоры, амортизаторы, рулевые тяги и механизма подъема кабины. Протяжка гаек крепления стремянок рессор передней и задней подвески	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Состояние выхлопной системы. Диагностика на герметичность и отсутствие повреждений	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Давление в шинах и износ протектора (перестановка колес). Шпильки и гайки колес — проверка величины момента затяжки	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Осмотр и обслуживание • График планового обслуживания

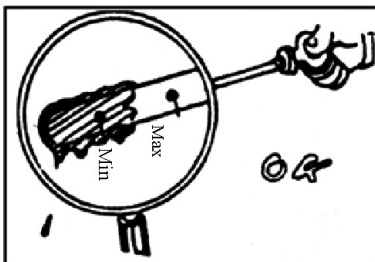
Вид работы	Межсервисный интервал: × 1000 км										
	1,5-3	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Работы на посту автоэлектрика											
Проверить: уровень и плотности электролита, звуковой сигнал, щетки стеклоочистителя и омыватель, габаритные огни, огни стоп сигналов, указателей поворотов, огни заднего хода, стартер, генератор, свечи накала, подогрев воздуха во впускном коллекторе, горный тормоз, центральный замок, зеркала с электроприводом, система обогрева и вентиляции салона, кондиционер (салонный фильтр), хладагент	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Проверка направления пучка света фар	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Работы на посту диагностики											
Диагностика ДВС, топливной аппаратуры, ABS, SRS, ETACS	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Руководство по обслуживанию Ежедневная проверка уровня масла

Вынуть щуп для измерения уровня масла, протереть и установить на место.



Снова вынуть щуп и проверить, находится ли уровень масла между верхней и нижней отметками. Проверить поверхность вокруг гнезда щупа на предмет загрязнения маслом.



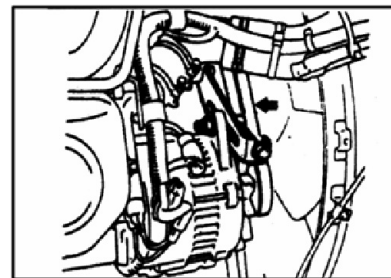
i Внимание

- При проверке уровня масла автомобиль должен стоять на ровной поверхности.
- Если двигатель работает, остановить его и подождать пять минут, т. к. масло должно остыть.

Приводной ремень водяной помпы/генератора

Проверить натяжение приводного ремня, нажав на него в центральной части с силой 10 кг.

Стандартные величины прогиба приведены в Руководстве по обслуживанию двигателя. Осмотреть приводные ремни на предмет разрывов и других повреждений.

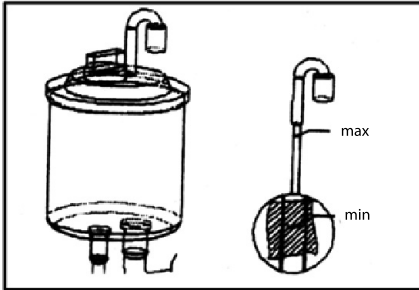


i Внимание

При необходимости замены ремней два приводных ремня следует заменять одновременно.

Уровень жидкости усилителя рулевого управления

Проверить уровень жидкости в бачке и при необходимости долить масло. Если уровень опустился ниже минимальной отметки, проверить систему на предмет утечек, затем долить нужное масло для гидросистем, так чтобы уровень поднялся до максимальной отметки.



Уровень охлаждающей жидкости

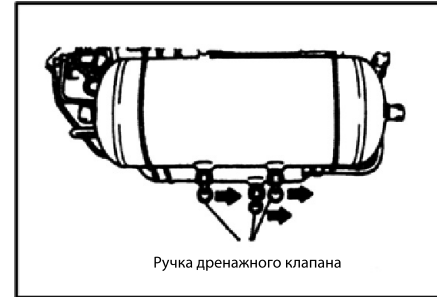
Проверить уровень охлаждающей жидкости и долить жидкость в расширительный бачок радиатора. Если уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке опустился ниже минимальной отметки, проверьте компоненты радиатора и системы охлаждения на предмет утечек, затем добавьте охлаждающую жидкость, так чтобы уровень поднялся до отметки максимума.

i Внимание

1. Не добавляйте лишнюю охлаждающую жидкость, когда уровень превысил максимальную отметку.
2. Не снимайте крышку расширительного бачка для охлаждающей жидкости без необходимости.
3. Не снимайте крышку расширительного бачка радиатора, если двигатель и радиатор еще не остыли. В противном случае из бачка под давлением вырвутся горячая жидкость и пар. Осмотр и добавление охлаждающей жидкости выполняют после того, как двигатель остыл.

Слив воды из ресивера пневматической системы

Для слива воды откройте дренажный клапан, установленный в нижней части ресивера.



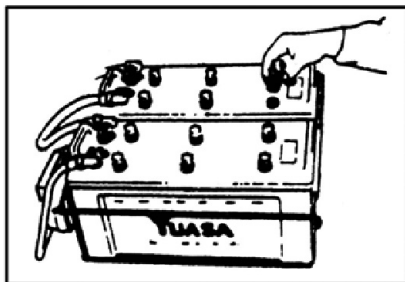
Ручка дренажного клапана

i Внимание

Сливать воду из воздушного ресивера следует по завершении рабочего дня, т. к. ночью вода может замерзнуть.

Уровень электролита в аккумуляторной батарее

Проверить уровень электролита в каждом отделении аккумулятора и добавить жидкость (дистиллированную воду) до нужного уровня.



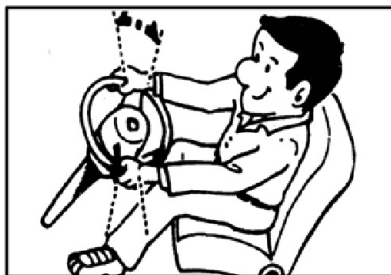
ⓘ Внимание

Не добавлять жидкость, если уровень электролита превысил установленную отметку в каждом элементе батареи.

Рулевое колесо

При работающем двигателе поверните рулевое колесо вправо и влево до тех пор, пока колеса не начнут двигаться, чтобы проверить его свободный ход. При проверке свободного хода передние колеса должны смотреть строго вперед.

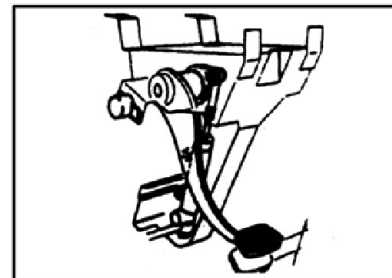
Свободный ход, измеренный по внешней окружности рулевого колеса, должен составлять от 20 до 50 мм. Если этот показатель превышен, обратитесь в сервисный центр Foton для осмотра и регулировки.



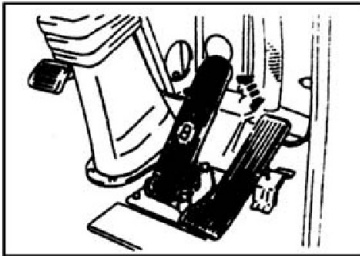
Проверьте люфт рулевого колеса, толкая его вперед, назад, вправо и влево. Проверьте, нет ли заеданий при повороте колеса, стуков и вибрации, отклонения от прямого направления движения.



Свободный ход педали сцепления
Допустимый свободный ход: 15-20 мм.

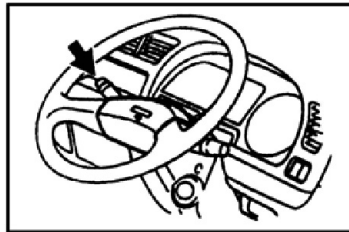


Свободный ход педали тормоза
Допустимый свободный ход: 12-18 мм.



Уровень жидкости в бачке стеклоомывателя

Проверьте, заполнен ли бачок стеклоомывателя.

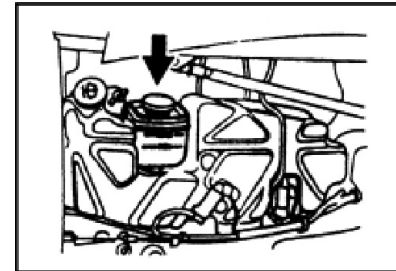


i Внимание

Запрещено запускать мотор, если бачок стеклоомывателя пуст.

Уровень жидкости в системе сцепления

Проверить уровень жидкости в бачке сцепления. Он должен находиться между минимальной и максимальной отметками.

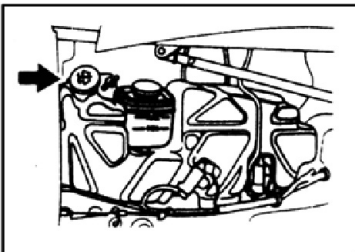


Проверить давление в шинах. Проверить шины на предмет повреждений и износа протектора.

Давление в стандартных шинах

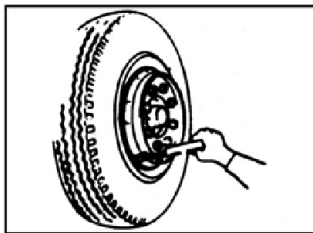
Размер шины	Давление в шине (кПа)	
	Передние колеса	Задние колеса
10,00-20-16PR	810	740
9,00-16-14PR	880	810
8,25-20-14PR	810	740
8,25-16-14PR	630	630
7,5-20-14PR	810	740

Проверить давление во всех шинах с помощью манометра, при недостаточном давлении подкачать шины. Повреждения следует немедленно устранить.



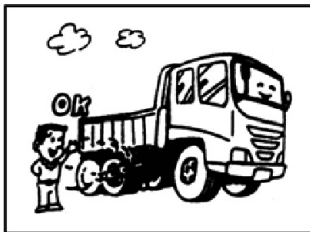
Нажатием выключателя проверьте подачу жидкости стеклоомывателя на лобовое стекло.

Проверить остаточную высоту рисунка протектора. Если она составляет менее 1,6 мм (менее 2,4 мм на шоссе), шина подлежит замене. Проверить высоту не менее чем в шести точках по диаметру шины.



Состояние выхлопа

После пуска и последующего прогрева двигателя следует проверить цвет выхлопа. Бесцветный или голубоватый: неисправностей нет
Черный или белый дым: возможна неисправность. Обратитесь в сервисный центр



Плановое обслуживание

Воздушный фильтр

Засорение воздушного фильтра приведет к понижению эффективности двигателя, увеличению расхода топлива и появлению копоти в выхлопных газах. О засорении фильтрующего элемента сообщает светоиндикатор засорения фильтра на приборной панели. В этом случае необходимо провести процедуры очистки воздушного фильтра.

i Внимание

Не следует демонтировать и повторно чистить внутренний фильтрующий элемент (фильтр тонкой очистки) двухуровневого воздушного фильтра, если фильтрующий элемент не требует замены. При необходимости замены выполнять работы, остановив автомобиль в безветренном незапыленном месте.

Интервалы очистки и замены воздушного фильтра приведены в таблице периодического обслуживания.

i Внимание

При каждой замене наружного фильтрующего элемента или при повреждениях внутреннего фильтрующего элемента последний требует замены. Рекомендуется пользоваться оригинальными фильтрующими элементами Foton. В противном случае возможны снижение эффективности фильтрации и повреждение двигателя.



Общие указания

- Не пользуйтесь поврежденными фильтрующими элементами.
- Не следует демонтировать фильтрующий элемент для чистки при работе в запыленном месте.
- При чистке или установке нового фильтрующего элемента следите за тем, чтобы грязь не проникала в корпус фильтра.

Демонтаж фильтрующих элементов

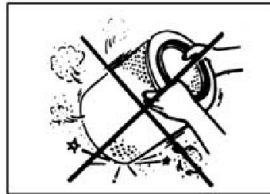
- (1) Отверните гайку-барашек и снимите наружный чехол.
- (2) Снимите гайку-барашек, захватите (наружный) фильтрующий элемент и извлеките его. Осторожно обращайтесь с фильтрующим элементом, чтобы не повредить его.

Чистка

1) Фильтрующий элемент

В зависимости от степени загрязнения, чистка фильтрующих элементов выполняется одним из следующих методов.

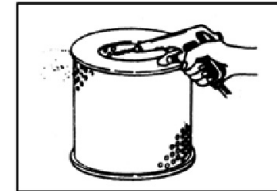
- Избегайте ударов по фильтрующему элементу при удалении грязи. Они могут привести к деформации и разрушению.



- Сухой и пыльный фильтрующий элемент чистят сжатым воздухом, продувая его изнутри наружу и поворачивая фильтр вручную (давление сжатого воздуха менее 7 кг/кв. см).

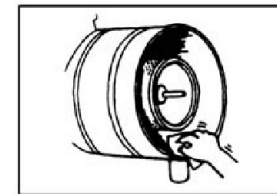
i Внимание

Поток воздуха направляют изнутри наружу.



2) Корпус воздушного фильтра

Стереть пыль с внутренней поверхности корпуса воздушного фильтра и прилегающих поверхностей пылеприемника и уплотнителя. Не допускайте проникновения грязи во всасывающие воздуховоды и коллекторы.



Осмотр

1) Фильтрующий элемент

Чтобы проверить фильтр на предмет разрывов, деформации и других повреждений после чистки поместите внутрь лампы.

i Внимание

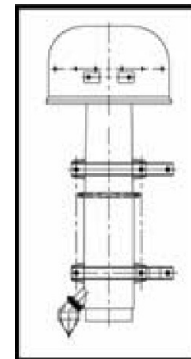
При обнаружении повреждений следует заменить фильтрующие элементы (наружный и внутренний). Для замены использовать оригинальные воздушные фильтры Foton.



2) Уплотнение

Осмотрите уплотнитель на предмет деформации, износа и повреждений, замените при необходимости.

3) Проверьте корпус воздушного фильтра. Проверьте соединение между воздушным фильтром и двигателем на предмет разрывов.



Масляный фильтр с двумя параллельными фильтрующими элементами

При замене моторного масла сливать масло одновременно из двух фильтров. Замену фильтров производить в соответствии с таблицей периодического обслуживания.

i Внимание

Для замены используйте оригинальные масляные фильтры Foton.

Фильтрующий элемент с корпусом

1. Одновременно демонтировать корпус и фильтрующий элемент с помощью специального ключа для фильтра.

2. Масляный фильтр не подлежит повторному использованию.
3. При замене устанавливайте новые оригинальные фильтрующие элементы. Момент затяжки фильтра 30-40 Нм.

i Внимание

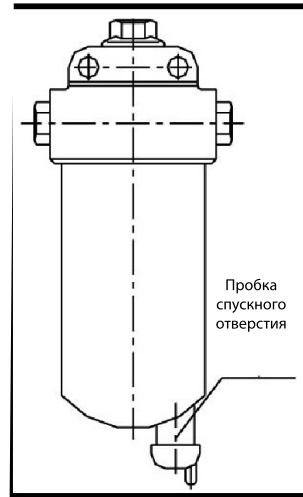
При замене фильтра замените уплотнительное кольцо.

4. Заполнить картер двигателя новым маслом, запустить двигатель, чтобы подать масло в фильтр.
5. Остановить двигатель на пять минут, чтобы масло растеклось. Проверить уровень по указателю уровня масла, добавить масло при необходимости. Замена компонентов главного топливного фильтра (см. Руководство по обслуживанию двигателя).

i Внимание

В процессе обслуживания системы смазки двигателя проверьте ее на предмет отсутствия утечек.

Удаление воды из топливного фильтра



1. Отверните пробку сливного отверстия фильтра и слейте воду.
2. Затяните пробку сливного отверстия. С помощью топливopодкачивающего насоса, установленного на ТНВД, прокачайте топливную систему.

3. При включенном двигателе проверьте пробку спускного отверстия на предмет утечек.

Замена топливного фильтра:

1. Отвернуть центральный болт, демонтировать фильтрующий элемент и его крышку.
2. Выбросить старый фильтрующий элемент, вставить новый и плотно привернуть крышку.

i Внимание

Настоятельно рекомендуем при замене топливного фильтра использовать оригинальный фильтрующий элемент Foton. После завершения работ по замене топливного фильтра прокачайте топливную систему и проверьте ее на предмет утечек.

Для двигателей с фильтром грубой очистки, выполненным в блоке с топливopодкачивающим насосом

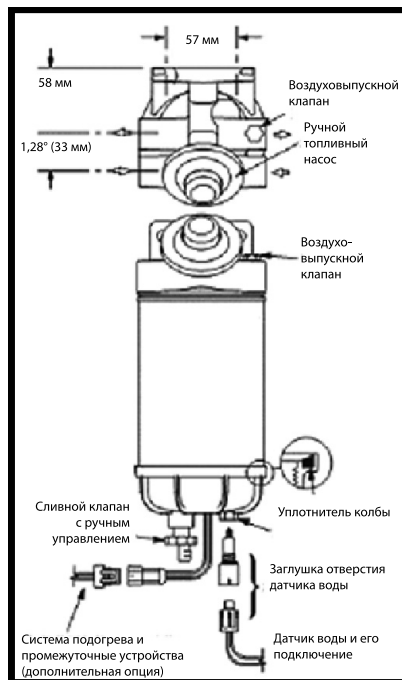
1. Отключите датчик уровня воды (также отключите элемент подогрева фильтра, если фильтр грубой очистки используется для подогрева топлива).
2. Отверните нижнюю колбу фильтра и сам фильтр, слейте воду и очистите уплотнение.

Внимание

Не пользуйтесь инструментами для их установки!

3. Нанесите чистое топливо или моторное масло на уплотнительное кольцо и изолирующее покрытие фильтрующего элемента и, поворачивая рукой, установите их фильтрующий элемент и колбу в корпус.
4. Подключите датчик уровня воды (также подключите нагревающий элемент, если фильтр грубой очистки используется для подогрева топлива).
5. Отверните клапан удаления воздуха, и прокачайте систему подкачивающим насосом, пока из клапана не начнет вытекать топливо. Затем затяните клапан.

Особенности обслуживания топливного фильтра, оборудованного датчиком воды:



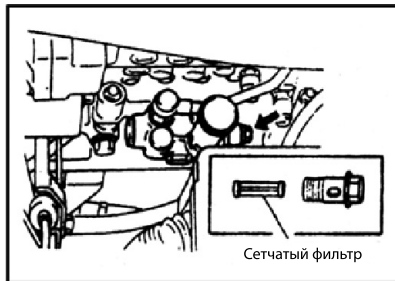
При срабатывании сигнализатора превышения уровня воды своевременно слейте накопившуюся воду с фильтра грубой очистки топлива. Порядок действий: отвернуть сливную пробку фильтра, и прокачать насосом, пока из фильтра не стечет загрязненное топливо. Завернуть сливную пробку.

При появлении неполадок в работе двигателя, таких как затрудненный запуск или недостаточная мощность, проверьте герметичность клапана выпуска воздуха, нижней колбы, сливного клапана и соединительных элементов топливопроводов.

Проверьте топливопроводы на предмет проминаний и перегибов, которые препятствуют подаче топлива.

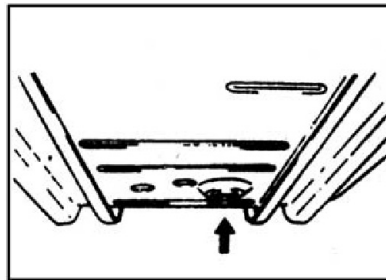
Сетчатый фильтр топливного насоса

Отверните соединительный болт насоса на стороне подачи, отверните сетчатый фильтр для чистки, повернув его против часовой стрелки.



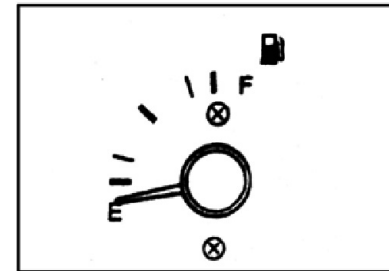
Топливный бак

Снимите пробку сливного отверстия и слейте всю воду с осадком.



Выпуск воздуха из системы подачи топлива

При чистке и замене фильтра, при опорожнении топливного бака в систему подачи топлива проникает воздух. Чтобы воздух не препятствовал подаче топлива в двигатель следует выпустить его из системы подачи топлива.



1. Отверните крышку подкачивающего насоса и прокачайте его вручную, чтобы подать топливо на топливный насос высокого давления (ТНВД).
2. Гаечным ключом отверните клапан для выпуска воздуха топливного фильтра и прокачайте топливо с помощью ручного насоса. Прокачивайте до тех пор, пока не закончатся пузырьки воздуха в топливе, поступающем из выпускного клапана.
3. Как только пузырьки воздуха закончатся и топливо начнет поступать ровным потоком, заверните клапан.

Масляный фильтр гидроусилителя руля

Чистка масляного фильтра гидроусилителя руля. Порядок действий

1. Снять крышку бачка гидроусилителя руля.
2. Извлечь крепежную пружину и фиксатор фильтра, вынуть фильтр.
3. Промыть фильтр легким дизельным топливом.
4. Струей воздуха (2 кг/см^2) удалить грязь с внешней поверхности фильтра.

i Внимание

Обязательно направлять струю воздуха изнутри наружу.

5. Погрузить фильтр в легкое дизельное топливо, затем тщательно промыть.
6. Чистить фильтр сжатым воздухом до полного удаления дизельного топлива с его поверхности.
7. Установить фильтр и затянуть крышку.

i Внимание

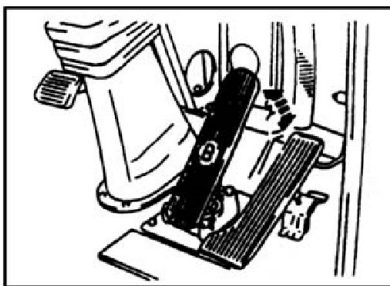
Песок и другие вещества не должны попадать в масляный бак гидроусилителя руля. Загрязнение бака ведет к неполадкам системы гидроусилителя руля.

Регулировка тепловых зазоров клапанов ГРМ двигателя

См. Руководство по обслуживанию двигателя.

Проверка величины износа тормозных накладок

Пользоваться тормозной системой с чрезмерно большим зазором в тормозных механизмах опасно. Большой зазор между фрикционными накладками и тормозными барабанами снижает эффективность тормозной системы. Проверку и регулировку зазора между накладками выполняют с предписанным интервалом.



1. Проверить фрикционную поверхность через смотровой проем в нижней части тормозной колодки.

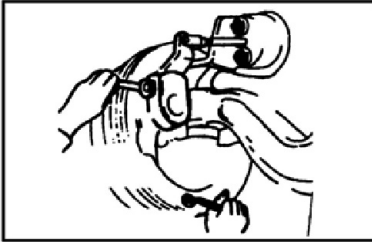
2. Изношенные фрикционные накладки подлежат замене.

Регулировка зазора между фрикционными накладками

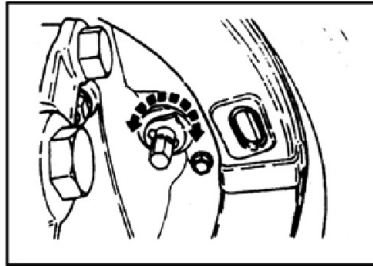
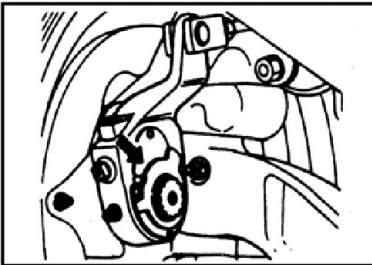
Расположите линейку параллельно с тормозным штоком. Проверьте ход тормозного штока, нажимая на тормозную педаль.

Ед. измерения: мм

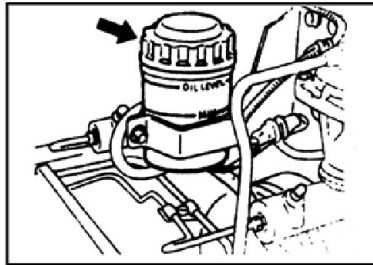
Тормоз	Стандартный ход
Передние тормоза	25 + 5
Задние тормоза	



Если длина хода приближается к предельно допустимым величинам или превышает их, отрегулируйте тормозную систему. Порядок действий: 1 Поверните червячный вал, установленный на регулировочном рычаге, по часовой стрелке и отрегулируйте зазор.



2. При стандартном ходе тормозного штока величина зазора между фрикционными поверхностями тормозных колодок и барабанов должна составить 0,3~0,6 мм.

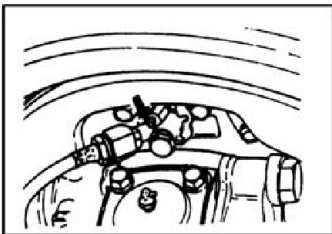


i Внимание

- Запрещено регулировать автоматические рычаги тормозных механизмов
- После установки автоматических регулировочных рычагов следует испытать тормозную систему до начала эксплуатации автомобиля.

Регулировка педали сцепления

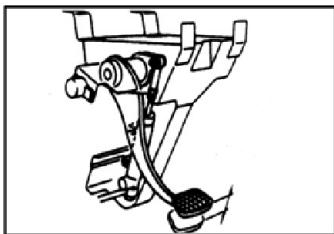
Свободный ход педали сцепления сокращается по мере износа ведомого диска муфты сцепления. Если величина свободного хода составляет менее 15 мм, следует выполнить регулировку в соответствии с приведенными ниже указаниями.



Проверка свободного хода педали сцепления

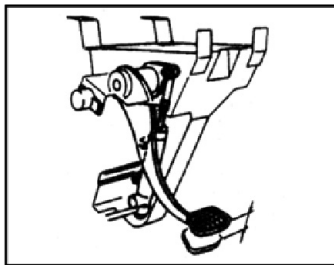
Сравните воздух из пневматической системы автомобиля, так чтобы усилитель муфты сцепления не работал во время проверки свободного хода педали.

Нажимайте на педаль сцепления до тех пор, пока не ощутите сопротивление. Измерьте длину хода.



Регулировка свободного хода

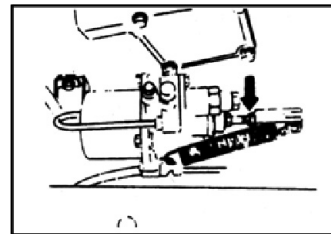
1. Снимите возвратную пружину усилителя муфты сцепления, демонтируйте пыльник со стороны усилителя.



2. Ослабьте контргайку толкателя. Вращайте толкатель в направлении удлинения до тех пор, пока не ощутите сильное сопротивление.

i Внимание

При повороте толкателя не прилагайте чрезмерных усилий, иначе положение, в котором сопротивление повышается, будет неощутимо.

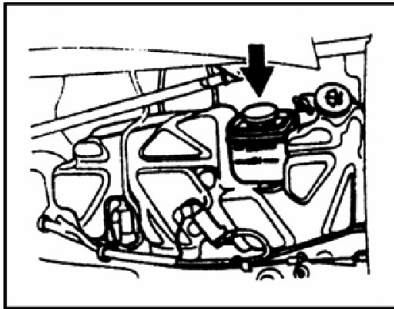


3. Затяните контргайку, установите на место возвратную пружину и пыльник. После регулировки длина свободного хода педали сцепления должна составить от 15 до 20 мм.

i Внимание

- Регулярно выполняйте корректировку свободного хода педали сцепления.
- После регулировки проверьте, соответствует ли свободный ход указанным величинам.

Выпуск воздуха из гидравлического привода сцепления



1. Воздух в гидравлическом тракте системы привода сцепления может вызвать неисправности сцепления. Поэтому после обслуживания системы сцепления с демонтажем гидравлического механизма проверьте уровень жидкости

- в бачке сцепления и выпустите воздух. Выпуск воздуха выполняйте вдвоем.
2. Проверьте уровень жидкости в бачке сцепления и замените жидкость при необходимости.
 3. Снимите резиновый колпачок клапана для выпуска воздуха. Оденьте на клапана конец резиновой трубки. Другой конец трубки поместите в прозрачную емкость.
 4. Несколько раз выжмите сцепление, затем задержите его в выжатом положении.
 5. Ослабьте воздуховыпускной винт системы сцепления. Жидкость с пузырьками начнет поступать в емкость. Как только жидкость перестанет выходить из трубки, затяните клапан.
 6. Плавно отпустите педаль сцепления.
 7. Повторите указанные действия до тех пор, пока в поступающей жидкости не закончатся пузырьки. Во время проведения обслуживания уровень жидкости в бачке сцепления следует поддерживать на указанной отметке.
 8. Установите на место резиновый колпачок.

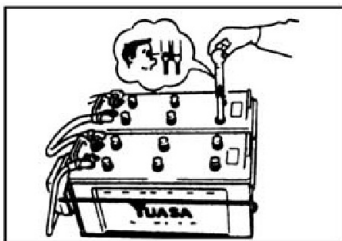
i Внимание

- Тормозная жидкость обладает высокой гигроскопичностью. Не смешивайте ее с водой во время обслуживания и хранения.

Обслуживание АКБ

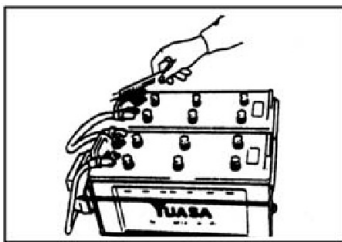
При нормальных условиях окружающего воздуха +20 °С плотность электролита АКБ должна быть 1,27.

Если удельная плотность опустилась ниже 1,23, батарея нуждается в подзарядке. В противном случае электролит может замерзнуть зимой, и завести двигатель не удастся.



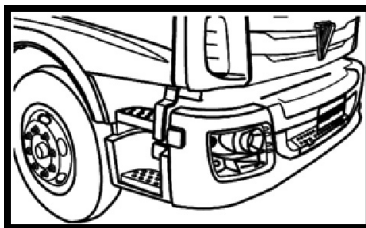
Очистка внешних поверхностей АКБ

Если наружные поверхности аккумуляторной батареи загрязнились, их следует промыть теплой водой. Чтобы не допустить коррозии на клеммы нужно нанести вазелин или смазку.



Фары

Важно отрегулировать свет фар, так чтобы обеспечить достаточную освещенность дороги и не ослеплять других водителей. Если требуется регулировка света фар, обращайтесь в сервисный центр, оснащенный специальным оборудованием, или фирменный сервисный центр Foton.



Замена ламп

Перед заменой ламп проследите за тем, чтобы замок зажигания находился в положении OFF (выкл.). Использовать только лампы той же мощности. Стандартные величины мощности ламп приведены в таблице:

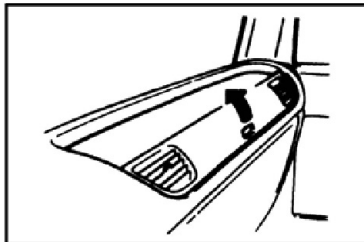
Наименование	Мощность (Вт)
Фара	(70+75/70)х2Вт
Передний указатель поворота	21х2Вт
Передний габаритный фонарь	5х2Вт
Передние противотуманные фары	70х2Вт
Освещение кабины	(21+22)Вт
Освещение подножки	10х2Вт

Стандартная мощность ламп

Наименование	Мощность (Вт)
Задний указатель поворота	2х2Вт
Задние габаритные огни	5х2Вт
Задний противотуманный фонарь	21х3Вт
Фонарь заднего хода	21х2Вт
Стоп-сигнал	21х2Вт
Подсветка номерного знака	5 Вт

Крышка блока предохранителей

Блок предохранителей установлен на стороне сменного водителя. Его можно легко извлечь.



i Внимание

- При перегорании предохранителя требуется установить причину. Перед заменой провести необходимый осмотр и обслуживание.
- При замене новый предохранитель должен быть соответствующего номинала. Недопустима замена предохранителя металлическим проводом. Это может привести к неисправностям и возгоранию. В противном случае изготовитель не несет ответственности за поврежденные в результате компоненты и иные последствия.
- Не перекручивайте провода в оригинальном жгуте проводов. Не подключайте дополнительное электрооборудование.

Предохранитель

F26	F36	F46	F1	F11	F21
F27	F37	F47	F2	F12	F22
F28	F38	F48	F3	F13	F23
F29	F39	F49	F4	F14	F24
F30	F40	F50	F5	F15	F25
F31	F41		F6	F16	
F32	F42		F7	F17	
F33	F43		F8	F18	
F34	F44		F9	F19	
F35	F45		F10	F20	

В случае, если электроприборы не включаются или не работают, при этом предохранители все исправны, проверьте реле. Если реле неисправно, необходимо его заменить.

F1/15A:	Выключатель замка зажигания
F2/15A:	Фонарь заднего хода
F3/7,5A:	Указатель поворота
F6/15A:	Задний габаритный фонарь
F7/15A:	Кондиционер
F8/15A:	Мотор вентилятора
F9/15A:	Прикуриватель
F11/10A:	Мотор стеклоочистителя
F12/10A:	Левая фара
F13/10A:	Правая фара
F14/7,5A:	Предпусковой подогрев
F15/7,5A:	Питание 1G
F23/5A:	Правая фара ближнего света
F24/5A:	Лампа освещения кабины
F27/5A:	ABS
F28/5A:	ABS 15
F36/5A:	Память
F37/5 A:	Аудиосистема
F38/7,5A:	Горный тормоз
F21/15A:	Противотуманные фары
F22/5A:	Правая фара переднего света
F39/10A:	Приборный щиток

При перегрузке цепи аккумуляторной батареи инерционный предохранитель перегорает, защищая от повреждений все электрические подключения.

Внимание

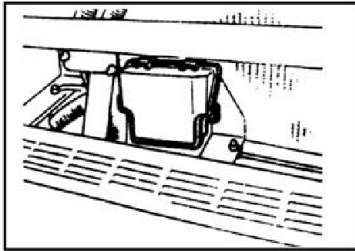
Перед заменой инерционного предохранителя следует установить причины перегрузки



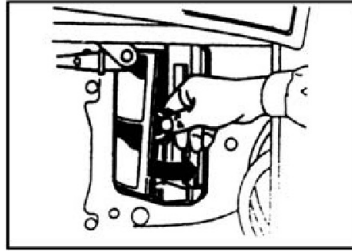
Фильтр системы

кондиционирования воздуха

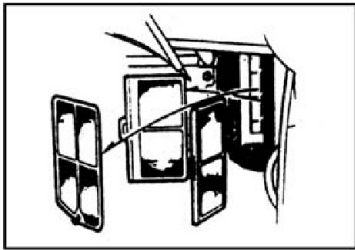
1. Снять переднюю верхнюю панель кабины



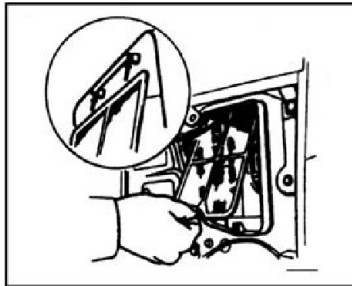
2. Извлечь фильтр системы кондиционирования воздуха



4. Установить фильтр на прежнее место.

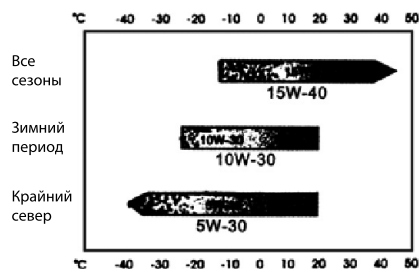


3. Удалить пыль с помощью сжатого воздуха или промыть водой (после промывки просушить фильтр).



Вязкость смазки

Тщательно выбрать масло для смазки в соответствии с таблицей. Важно подобрать вязкость смазочного масла в соответствии с температурой окружающего воздуха. См. данные указания и таблицу на следующей странице.



Рекомендованное смазочное масло и дизельное топливо

Чтобы добиться лучших эксплуатационных характеристик и максимального срока службы автомобиля Аитан следует выбирать смазку и дизельное топливо в соответствии с данным графиком и таблицей на следующей странице.

Интервалы смазки в таблице планового техобслуживания настоящего Руководства и срок действия гарантийных обязательств в отношении нового автомобиля основаны на использовании рекомендованной смазки.

Рекомендованная смазка и дизельное топливо

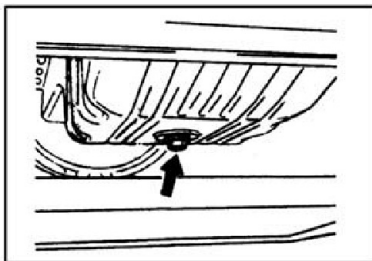
Назначение	Рекомендованное масло	Потребление (в литрах)
Моторное масло для дизельных двигателей	Моторные масла для дизельных двигателей: CF-4 или более высокие сорта. Вязкость указана в пункте «Вязкость масел». Специализированная продукция, в т. ч. Eastern Cummins ISDe и XiChai CA4DF3, требуют CH-4 или более высокие сорта.	Заправочные объемы см. в руководстве по обслуживанию на соответствующий двигатель.
Коробка передач	Трансмиссионное масло 85W90, класс эксплуатационных свойств GL-4	A121: 6 л; A130: 7,3 л; DC6J70T: 8 л.
Гидроусилитель рулевого управления	Масло для автоматических трансмиссий ATF III	2,6 л
Бачок системы сцепления	Синтетическая тормозная жидкость DOT 4	Наполнять по мере необходимости, так чтобы уровень находился между минимальной и максимальной отметками
Вилка сцепления, направляющая муфты сцепления, карданные шарниры и скользящая вилка рулевого вала, подшипники ступиц колес, шарниры рулевых тяг, пальцы рессор, шкворни рулевых кулаков, шарниры и шлицевое соединение карданного вала	Универсальная автомобильная смазка на литиевой основе	В соответствии с требованиями
Охлаждение двигателя (антифриз)	Качественный нейтральный антифриз на основе этиленгликоля	Уровень жидкости в расширительном бачке должен находиться между минимальной и максимальной отметками
Главная передача заднего моста	Сорт GL-5, трансмиссионное масло 85W/90 для тяжелых грузовиков	Мост 7T: 5,5 л; мост 8T; 7 л; мост 9T 7 л.

Смазка • Вязкость смазки

Назначение	Рекомендованное масло	Потребление (в литрах)
Топливный бак	При температуре окружающего воздуха от -5 °С и выше: летнее дизельное топливо; при температуре от -5 °С до -30 °С: зимнее дизельное топливо; при температуре от -30 °С и до -50 °С: арктическое дизельное топливо. Дизельное топливо выбирают в соответствии с условиями эксплуатации двигателя. Точка замерзания дизтоплива должна быть на 10°С ниже минимальной температуры воздуха.	В соответствии с объемом топливного бака

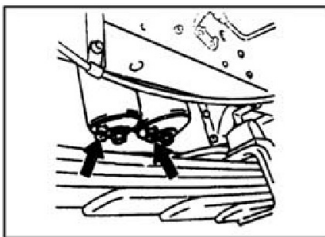
Смазка**Замена моторного масла**

Слейте моторное масло из картере двигателя, отвернув пробку сливного отверстия масляного поддона.

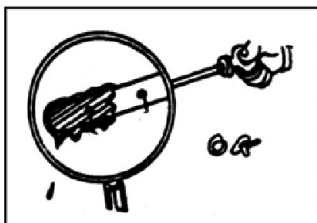
**Осторожно!**

Во избежание ожогов замену масла проводите на остывшем двигателе.

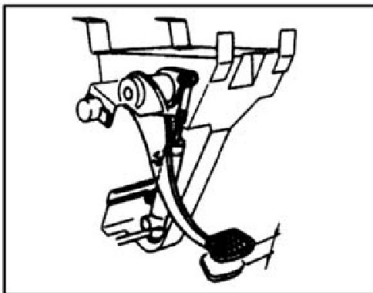
После слива масла из картера слить масло из масляного фильтра, затем поместить пробку сливного отверстия на место. Для заправки налейте моторное масло указанного типа (см. рекомендованные масла и дизельное топливо) в маслозаливную горловину двигателя.



Наполните картер до отметки максимума на масляном щупе, заведите мотор и дайте ему поработать на холостых оборотах несколько минут. Затем остановите мотор, повторно проверьте уровень масла и долейте масло при необходимости.



Замена масла в усилителе рулевого управления



Слив масла

1. Вывесить передние колеса на домкрате.
2. Отсоединить масляные трубопроводы от рулевого механизма. Слить масло с масляного бачка, предварительно открыв его крышку.
3. Повернув рулевое колесо вправо-влево слейте масло с рулевого механизма.
4. Установите масляные трубопроводы на место.

Заправка масла

1. Залейте требуемое гидравлическое масло через заливное отверстие бачка.
2. Не допускать проникновения воздуха в систему гидроусилителя руля при добавлении масла и повторной заправке бачка. Постоянно проверяйте уровень жидкости, выпускайте воздух и добавляйте жидкость по мере необходимости.
3. Запустите двигатель в режиме холостого хода на 3-4 секунды, поворачивайте рулевое колесо до упора вправо и влево до тех пор, пока уровень масла не прекратит падать или до исчезновения пузырьков воздуха. Долейте масло, так чтобы уровень масла в бачке поднялся до отметки.
4. Затяните крышку бачка

Внимание

Не вытирайте горловину бачка перед тем как затянуть крышку: посторонние частицы могут попасть в трубопроводы, вызвать загрязнение системы и снизить ее эффективность

Выпуск воздуха

Посторонние шумы при повороте рулевого колеса свидетельствуют о проникновении воздуха в гидравлическую систему. Необходимо выпустить воздух. Порядок действий: запустите двигатель и дайте ему поработать на скорости 1500 об/мин, поверните рулевое колесо в обе стороны до упора 2-3 раза. В случае если посторонний шум не исчезнет, обратитесь в специализированную сервисную станцию или станцию Foton. Во время выпуска воздуха всегда проверяйте его уровень.

Обслуживание трансмиссии

1. Тип смазки

Для трансмиссии использовать трансмиссионную смазку 85W/90

2. Уровень смазки

Уровень смазки должен располагаться по нижнему краю маслозаливного отверстия.

Проверка уровня масла

Нехватка масла в коробке передач приводит к поломкам и ДТП. Регулярно проверяйте уровень трансмиссионного масла.

- Выполняйте проверку, запарковав автомобиль на ровной поверхности.
- Не проверяйте уровень масла непосредственно после эксплуатации (результат может быть неверным).

Не проверяйте уровень масла до остывания коробки передач (пока температура не опустилась ниже +40 °C).

- Отверните крышку маслозаливного отверстия.
- Если уровень масла опустился ниже кромки маслозаливного отверстия, добавьте масла.

3. Рабочая температура

Температура трансмиссии при непрерывной эксплуатации не должна превышать +120 °C и опускаться ниже -40 °C. При превышении

температуры смазка распадается, сокращая срок службы агрегатов трансмиссии.

4. Интервал замены смазки

Перед операцией замены проверьте агрегаты трансмиссии на предмет отсутствия утечек через уплотнения.

Слив использованного масла

Замену масла в агрегатах трансмиссии производить после непродолжительного пробега, когда масло в узлах находится в разогретом и жидком состоянии. Перед сливом смазки агрегаты трансмиссии должны немного остыть (существует опасность ожогов горячим маслом).

- Отверните пробку сливного отверстия и слить использованное масло в подходящую емкость. Прочистите пробку маслозаливного отверстия.
- Заверните пробку с требуемым моментом затяжки (60 Н/м).
- Снимите пробку заливного отверстия.
- Залейте свежее масло в агрегат трансмиссии.
- Установите пробку заливного отверстия на место.



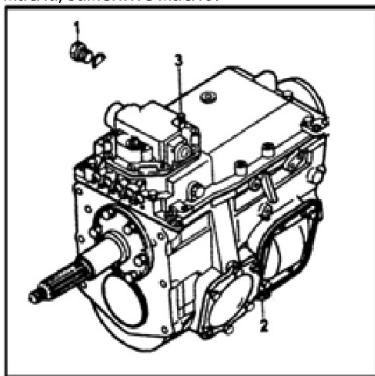
Внимание

Во время проверки уровня масла проверьте агрегаты трансмиссии на предмет утечек масла.

5. Воздуховыпускной клапан (сапун)

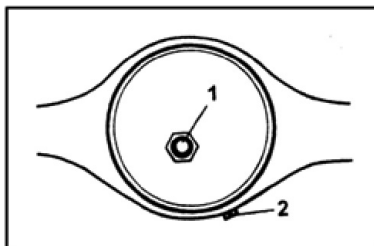
В ходе эксплуатации температура трансмиссионного масла растёт, вызывая рост давления внутри агрегата трансмиссии, поэтому необходимо постоянно стравливать давление посредством выпускного клапана (сапуна). Проверьте работу клапана. Держите клапан в чистоте. Ни при каких обстоятельствах не закрывайте его пластиковой крышкой.

Проверьте уровень трансмиссионного масла, замените масло.



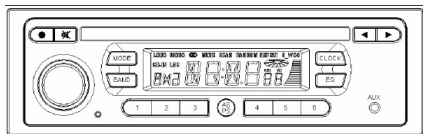
- 1 - Крышка масловыпускного отверстия
- 2 - Крышка масловыпускного отверстия
- 3 - Сапун

Проверить уровень масла в центральном и заднем мостах



- 1 - Смотровое отверстие для проверки уровня масла
- 2 - Крышка масловыпускного отверстия

Функции кнопок и переключателей на панели приборов



Кнопка питания

Нажатием на кнопку выполняется включение/выключение основного питания.

Клавиша отключения звука

При нажатии этой клавиши в любом режиме работы проигрыватель переходит в беззвучный режим. Легким повторным нажатием он возвращается в обычный режим.

 Громкость повышается и понижается поворотом ручки регулятора громкости по часовой стрелке и в обратном направлении.

 Клавиша цифровой функции выбора радиостанции
Когда аудиосистема работает в режиме радиоприема, активируется клавиша выбора радиостанции.

Если эту клавишу удерживают в утопленном состоянии более двух секунд, данные о текущей станции сохраняются в памяти.

 Кнопка переключения диапазонов
Смена диапазонов при работе в режиме радиоприема: FM1-FM2-FM3-AM.

 Кнопка ручной настройки (поиск станций)

При работе в режиме радио нажатием на кнопку  выполняется пошаговое повышение частоты приема, нажатием  выполняется пошаговое понижение частоты приема
В режиме воспроизведения записей в формате MP3 быстрым нажатием на кнопку  выбирают прямой порядок воспроизведения треков, повторным нажатием  устанавливают обратный порядок воспроизведения. При работе в режиме радиоприема удерживайте в утопленном состоянии кнопку  для поиска радиостанций от конца к началу шкалы, повторным нажатием  выполняйте поиск в обратном направлении.
В режиме воспроизведения записей в формате MP3 удерживайте кнопку  для перехода вперед, повторным нажатием  выполняйте переход назад.

 Кнопка звукового режима
Нажатием на кнопку выбирайте режимы LOUD (Bass)/MONO(Mono-channel)

AUX
 Гнездо наушников

 Переключение функции
Нажатием на кнопку выбирайте режим радиоприема или воспроизведения записей в формате MP3.

 Функция настройки часов. При нажатиях на кнопку отображаются циферблат часов и другие режимы. Если кнопку удерживают в нажатом состоянии две секунды, циферблат часов начинает мигать. Включен режим настройки часов.

 Кнопка сброса. При неполадках в системах управления и дисплее нажмите на эту кнопку длинным твердым предметом, чтобы вернуть аудиосистему в первоначальное состояние (информация будет стерта из памяти).

i **Внимание**

- Просьба отрегулировать громкость таким образом, чтобы аудиосистема не мешала слышать сирены и другие звуковые сигналы на дороге.
 - Аудиосистема питается от бортовой сети автомобиля напряжением 12 В.
-

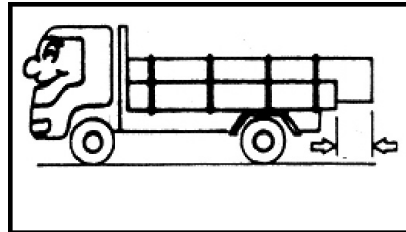
Методика погрузки

1. Ограничения загрузки

① Ширина грузов не должна превышать ширину грузового отсека.

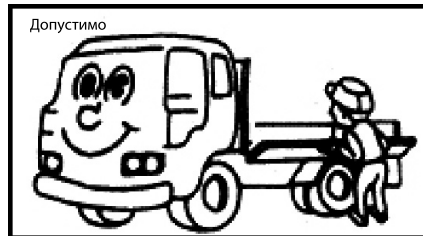


② Грузы не должны выступать из грузового отсека.



2. Пример загрузки.

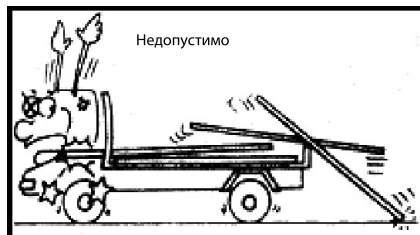
① Открывайте и закрывайте дверь аккуратно. Резкое и сильное закрытие двери сокращает срок службы грузового отсека.



② Аккуратно выполняйте погрузку и разгрузку. Не бросайте грузы. Это приведет к повреждению грузов и грузового отсека.

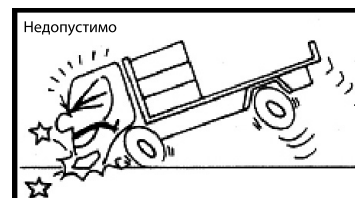
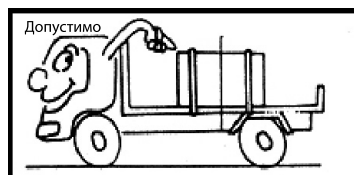
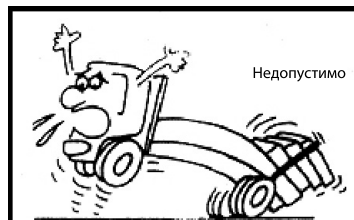
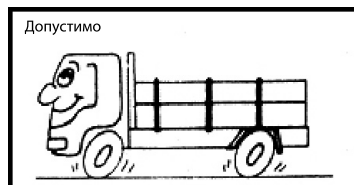


- ③ Грузы следует закреплять тросами. Незафиксированные тросами грузы разлетятся по грузовому отсеку во время движения.

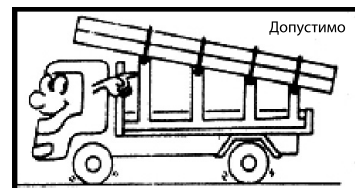


- ④ Следует располагать грузы как можно ниже и равномернее. Неравномерная загрузка приводит к возникновению

опасности во время езды, ведет к повреждениям груза и грузового отсека. Крупногабаритные грузы следует крепить в центре грузового отсека.

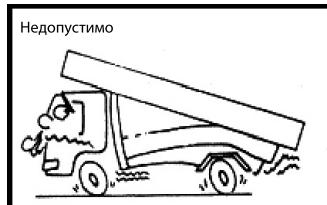


- ⑤ Для длинномерных грузов используют стеллажи, которые необходимо учитывать при распределении веса как часть груза.



1 Осторожно!

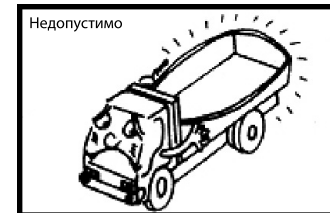
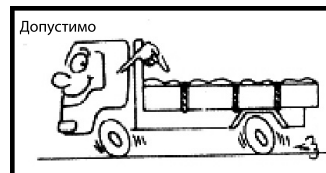
- При ограничении высоты груза приоритет имеют законодательные нормативы.
- Если грузы располагаются на стеллажах, центр тяжести смещается вверх, увеличивая опасность переворачивания автомобиля. По этой причине следует избегать резкого ускорения и торможения, а также резких поворотов.



- ⑥ При транспортировке грузов с неравномерным распределением веса следует принять меры к распределению веса по всему отсеку, например, посредством металлических листов или полок, которые считаются частью груза. В противном случае возможны повреждения дна грузового отсека.



- ⑦ Для предотвращения повреждения грузового отсека используйте дополнительные щиты.



- ⑧ При буксировке используйте рамные крюки, а не элементы грузового отсека.



- ⑨ Регулярно проверяйте надежность крепления грузового отсека или платформы к раме автомобиля.

